



设计人员: 张妹珍 QQ: 99739279

制作日期: 2022-4-8

运用软件: Adobe Acrobat 7 Pro

TEL:0573-83225888-503 [Http://www.yattool.com](http://www.yattool.com)

名称: 说明书-IT-EL-EN
客户: CH138
料号: 8458-438401X003-001
成品尺寸: **A5(148.5x210mm)**
材质: 80g双胶纸

颜色: **黑白印刷**
页数: 23 张A4纸

备注: **随订单**

 **STERWINS**

3 YEARS⁺
GUARANTEE

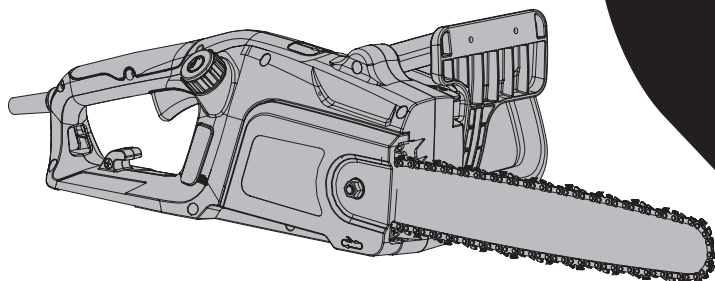
ECS2-35.3

EAN:3276000241942

IT Istruzioni Legali e di Sicurezza


EL Νομικό σημείωμα
και οδηγίες ασφαλείας

EN Legal & Safety Instructions



EAN: 3276007376043 ECS2-35.3 Z= ECS2-35.3+91PX052X

Traduzione delle istruzioni originali-Elettrosega a catena / Μετάφραση των πρωτότυπων
οδηγιών-Ηλεκτρικό αλυσοπρίονο / Original Instruction-Electric Chain saw

	AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.		Rischio di contraccolpo. Il contatto della punta può spostare improvvisamente la lama verso l'alto e all'indietro, con il rischio di lesioni gravi all'operatore.
	Attenzione / Avvertenza		Attenzione al contraccolpo della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra.
	Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.		
	Indossare dispositivi di protezione per le orecchie.		Impugnare sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Non impugnare l'apparecchio con una sola mano quando è in funzione.
	Apparecchio di classe II – doppio isolamento		Eventuali oggetti scagliati dall'apparecchio possono colpire l'operatore o altre persone presenti. Assicurarsi che eventuali altre persone e animali mantengano una distanza di sicurezza dall'apparecchio. In generale, i bambini non devono avvicinarsi all'area in cui è presente l'apparecchio.
	Indossare dispositivi di protezione per la testa.		Indossare protezioni per il corpo.
	Indossare dispositivi di protezione per il viso.		Livello di potenza sonora garantito: 108dB(A)
	Indossare guanti di sicurezza.		Recicle este manual de instrucciones.
	Scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo di alimentazione/prolunga viene danneggiato o tagliato.		Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portarlo presso un centro di riciclaggio.
	Non usare in condizioni di pioggia o umidità.		
	Direzione corretta dei denti di taglio.		Simbolo della circolazione del prodotto nel mercato degli stati dell'Unione Doganale.
	Marchio di conformità Ucraina		
	Indossare calzature di sicurezza.		
	Reciclare l'imballaggio del prodotto.		

INDICE

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Uso previsto | 6. Smaltimento e riciclaggio |
| 2. Istruzioni di sicurezza | 7. Garanzia |
| 3. Descrizione dell'apparecchio | 8. Vista esplosa ed elenco delle parti |
| 4. Specifiche tecniche | 9. Dichiarazione di conformità CE |
| 5. Risoluzione dei problemi | |

1. USO PREVISTO

1. La motosega elettrica ECS2-35.3 richiede una potenza nominale pari a 2000 watt. Questo apparecchio è destinato al taglio di tronchi di spessore massimo pari a 350 mm. Non deve essere usato per tagliare altri materiali, ad esempio plastica, pietra, metallo o legno contenente oggetti estranei.
2. L'apparecchio deve essere usato esclusivamente con la combinazione lama/catena riportata in queste istruzioni. È vietato usarlo con altre combinazioni.
3. Con questo apparecchio è possibile effettuare tagli verticali e orizzontali. Sezioni longitudinali possono essere tagliate esclusivamente da professionisti.
4. Non usare l'apparecchio al di fuori da ambienti domestici, ad esempio per tagliare legname in aree boschive.
5. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Non deve essere utilizzato per usi diversi da quelli descritti.
6. L'impedenza massima consentita del sistema è (0.339Ω) nel punto di interfaccia dell'alimentazione dell'utente. L'utente deve stabilire in consultazione con l'autorità di fornitura, se necessario, che l'apparecchiatura è collegata solo a un'alimentazione di tale impedenza o inferiore.

Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici

3
0

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza, le illustrazioni e le specifiche che accompagnano questo **elettro utensile**. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine «utensile elettrico» nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato a corrente (con cavo) o a batterie (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- 1. L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** *Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.*
- 2. Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici creano scintille che possono dare fuoco a polveri o fumi.*
- 3. Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.*

Sicurezza elettrica

- 1. Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra**

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- ³ ₀ **(collegati a massa).** *L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.*
- 2. Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.*
- 3. Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o umidità.** *L'infiltrazione di acqua all'interno degli utensili elettrici aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- 4. Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** *La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- 5. Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.** *L'utilizzo di un cavo idoneo per usi esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*
- 6. Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

Sicurezza personale

- 1. Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.** *Un solo attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può provocare gravi infortuni.*
- 2. Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, elmetti e cuffie per le*

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IT

orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.

- 3. Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** *Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.*
- 4. Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitaemento prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave fissata a una parte mobile dell'utensile elettrico può causare infortuni.*
- 5. Non sbilanciarsi o sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** *Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- 6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare gioielli o abiti molto larghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti mobili.** *Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.*
- 7. Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.*
- 8. Non lasciare che la familiarità ottenuta con l'uso frequente degli utensili porti alla superficialità e ad ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** *Un'azione imprudente può causare ferite gravi in una frazione di secondo.*

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Uso e manutenzione dell'utensile elettrico

- 1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** *L'utensile elettrico è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.*
- 2. Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona.** *Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- 3. Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente e/o dalla batteria prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*
- 4. Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.*
- 5. Mantenere gli utensili elettrici in buono stato e accessori.** **Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente.** *Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.*
- 6. Mantenere gli utensili di taglio puliti e affilati.** *Un'adeguata manutenzione degli accessori da taglio con bordi affilati riduce l'adesione del materiale alle lame e facilita il controllo dell'utensile elettrico.*
- 7. Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** *L'uso dell'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato costituisce un pericolo.*

- 8. Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Delle maniglie o superfici di presa scivolose non permettono di mantenere in maniera sicura e controllare l'utensile in situazioni impreviste.

Riparazioni

Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche. *Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.*

Per evitare pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente incaricato o da una persona qualificata. Le spazzole di carbone devono essere sostituite da un tecnico specializzato (sostituire entrambe le spazzole contemporaneamente).

Avvertenze di sicurezza specifiche per seghe a catena

- 1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando la motosega è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia in contatto con alcun oggetto.** *Rimanere vigili durante l'uso della motosega per evitare che gli indumenti o il corpo possano impigliarsi nella catena.*
- 2. Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e con la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.** *Non tenere la motosega con una configurazione manuale invertita perché ciò aumenta il rischio di infortuni.*
- 3. Tenere la motosega solo dalle superfici di presa isolate, perché la motosega potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti.** *Le motosega a contatto con un filo sotto tensione elettrica*

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

può rendere elettrici i pezzi metallici esposti della motosega e può dare all'operatore una scossa elettrica.

4. **Portare protezioni oculari. Si raccomanda di portare altri dispositivi di protezione per l'udito, la testa, le mani, le gambe e i piedi.** *Dispositivi di protezione adeguati ridurranno il rischio di danni corporali dovuti a residui volanti o al contatto accidentale con la motosega.*
5. **Non usare una motosega su un albero, una scala, un tetto, o qualsiasi supporto instabile.** *Usare una motosega in questo modo potrebbe avere come conseguenza seri danni corporali.*
6. **Tenere sempre una posizione stabile con i piedi e usare la motosega solo in piedi e su una superficie fissa, sicura ed equilibrata.** *Superfici scivolose o instabili possono causare la perdita dell'equilibrio o di controllo della motosega.*
7. **Durante il taglio di un ramo in tensione, fare attenzione all'eventuale rimbalzo.** *Al rilascio della tensione nelle fibre del legno, il ramo può rimbalzare all'indietro e colpire l'operatore e/o causare la perdita di controllo sulla motosega.*
8. **Prestare estrema attenzione durante il taglio di cespugli e piccoli arbusti.** *I materiali sottili potrebbero impigliarsi nella motosega e colpire l'operatore o causare una perdita di equilibrio.*
9. **Trasportare la motosega utilizzando l'impugnatura anteriore, tenendola spenta e lontana dal proprio corpo. Durante il trasporto o la conservazione della motosega installare sempre la protezione della barra di guida.** *La corretta manipolazione della sega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena.*
10. **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione della barra e della catena.** *Una catena tesa male o lubrificata male potrebbe rompersi o aumentare le possibilità di un contraccolpo.*

11. Tagliare solo legno. Non usare la motosega per usi non previsti. Per esempio: non usare una motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali di costruzione non lignei. *L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.*

12. Non provare ad abbattere un albero prima di capire i rischi e come evitarli. *Quando si abbatte un albero, l'operatore e le persone circostanti, possono subire serie lesioni personali.*

Cause e prevenzione del contraccolpo

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o l'estremità della barra guida entra a contatto con un oggetto, o quando il legno si richiude e blocca la catena nell'intaglio.

In alcuni casi il contatto con la punta può causare una brusca reazione contraria, spingendo la barra guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

L'inzeppamento della catena lungo la parte superiore della barra guida può spingerla rapidamente contro l'operatore.

In entrambi i casi l'operatore può perdere il controllo della motosega, con il rischio di gravi infortuni. Non fare affidamento esclusivo sui dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. L'operatore deve adottare diverse misure di sicurezza per evitare incidenti o infortuni durante l'uso della motosega.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni di funzionamento scorrette, e può essere evitato adottando le precauzioni descritte di seguito.

1. Mantenere una presa salda con entrambe le mani e con le

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

dita intorno alle impugnature; posizionare il corpo e le braccia in modo tale da resistere alle forze di contraccolpo. *Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, adottando le dovute precauzioni. Non allentare la presa sulla motosega.*

2. Non sbilanciarsi in avanti e non tagliare a un'altezza superiore al livello delle spalle. *Ciò contribuisce a evitare il contatto accidentale della punta e migliora il controllo sulla motosega in situazioni impreviste.*

3. Usare esclusivamente le barre e le catene specificate dal costruttore. *Barre e catene di ricambio non adatte possono causare la rottura della catena e/o contraccolpi.*

4. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena fornite dal produttore. *La riduzione dell'altezza del limitatore di profondità può aumentare il rischio di contraccolpo.*

Ulteriori avvertenze di sicurezza per seghe a catena

1. Si raccomanda di utilizzare un interruttore differenziale con corrente di intervento pari o inferiore a 30 mA.
2. Tenere la motosega saldamente con entrambe le mani: l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e quella posteriore con la mano destra. Impugnare saldamente entrambe le impugnature durante tutto l'uso dell'apparecchio. Non usare la motosega con una sola mano. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato dietro la motosega, lontano dalla catena e dai tronchi, e disposto in modo che non possa impigliarsi a rami o altri oggetti durante il taglio. Usare la motosega solo se i piedi sono saldamente a contatto con il terreno. Tenere la motosega sul lato destro del corpo.
3. Si raccomanda agli utenti inesperti di fare pratica tagliando ceppi su un

cavalletto o un supporto similare.

Taglio in pezzi

Questa operazione consiste nel tagliare un tronco abbattuto in pezzi. È importante mantenere sempre il contatto dei piedi con il terreno, con il peso distribuito su entrambi i piedi. Se possibile, sollevare il tronco appoggiandolo su rami o ceppi.

1. Per il taglio, seguire queste semplici istruzioni. Se l'intera lunghezza del tronco è supportata in modo uniforme, tagliare partendo dall'alto (taglio superiore).
2. Quando il tronco è supportato da una sola estremità, tagliare 1/3 del diametro partendo dal basso (taglio inferiore). Quindi effettuare il taglio finale partendo dall'alto fino a incontrare il primo taglio.
3. Quando il tronco è supportato alle due estremità, tagliare 1/3 del diametro partendo dall'alto (taglio superiore). Quindi effettuare il taglio finale partendo dal basso fino a incontrare il primo taglio.
4. Se si lavora su un terreno pendente, posizionarsi sempre a monte del tronco. Per mantenere il controllo dell'apparecchio quando si taglia completamente un tronco, ridurre la pressione sull'apparecchio verso la fine del taglio senza allentare la presa sulle impugnature. Non lasciare che la catena entri a contatto con il terreno. Una volta completato il taglio, attendere che la catena si arresti prima di spostare l'apparecchio. Spegnerne sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.
5. Appoggiare i tronchi più piccoli su un cavalletto o un altro tronco prima di tagliarli.
6. Se il diametro del legno è sufficientemente ampio per inserire un cuneo senza che tocchi la catena, usarlo per mantenere il taglio aperto ed evitare l'inceppamento.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Abbattimento di un albero

1. Se le operazioni di taglio in pezzi e abbattimento sono eseguite da due o più persone simultaneamente, l'abbattimento deve essere eseguito separatamente dal taglio a una distanza almeno doppia rispetto all'altezza dell'albero da abbattere. Non abbattere gli alberi se l'operazione può mettere in pericolo altre persone, colpire linee di alimentazione o causare danni materiali. Se l'albero colpisce una linea di alimentazione, informare immediatamente la società responsabile.
2. Durante l'abbattimento su un terreno pendente, posizionarsi a monte del terreno, perché dopo l'abbattimento l'albero potrebbe rotolare o scivolare verso il basso.
3. Prima di iniziare il taglio, individuare e predisporre una via di fuga. La via di fuga deve condurre nella direzione diagonalmente opposta alla linea di caduta prevista.
4. Prima di iniziare l'abbattimento, considerare l'inclinazione naturale dell'albero, la posizione dei rami più grandi e la direzione del vento per prevedere la modalità di caduta dell'albero.
5. Rimuovere dall'albero pietre, sporcizia, pezzi di corteccia, chiodi, graffette e cavi.

Taglio direzionale

Effettuare un intaglio pari a $\frac{1}{3}$ del diametro dell'albero, perpendicolarmente alla direzione di caduta. Praticare per primo l'intaglio inferiore orizzontale, per evitare che la catena o la barra guida si inceppino durante l'esecuzione del secondo intaglio.

Taglio di abbattimento

1. Effettuare il taglio di abbattimento almeno 50 mm sopra l'intaglio orizzontale. Mantenere il taglio di abbattimento parallelo rispetto all'intaglio orizzontale. Effettuare il taglio lasciando una quantità di legno sufficiente per agire come cerniera. La cerniera impedisce all'albero di ruotare su se stesso e cadere nella direzione errata. Non tagliare la cerniera.
2. Quando il taglio si avvicina alla cerniera, l'albero inizia a cadere. Se esiste la possibilità che l'albero non cada nella direzione prevista o che si inclini all'indietro bloccando la catena nell'intaglio, interrompere il taglio e usare dei cunei in legno, plastica o alluminio per aprire il taglio e far cadere l'albero nella direzione desiderata.
3. Quando l'albero inizia a cadere, rimuovere la catena dal taglio, spegnere il motore, appoggiare l'apparecchio sul terreno e allontanarsi lungo la via di fuga. Prestare attenzione ai rami che potrebbero cadere e a non inciampare.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Diramatura di un albero

La diramatura è il taglio dei rami di un albero abbattuto. Durante la diramatura, lasciare i rami inferiori più grandi e utilizzarli per tenere il tronco sollevato dal terreno. Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio. Tagliare i rami in tensione dal basso verso l'alto per evitare che la motosega si inceppi.

Legno in tensione

Il legno in tensione è qualsiasi tronco, ramo, ceppo con radici o arbusto soggetto a tensione per la presenza di altro legno che lo piega, in modo tale che la rimozione o il taglio di quest'ultimo ne causi il rimbalzo.

Su un albero abbattuto, un ceppo con radici presenta un alto potenziale di rimbalzo a causa della posizione verticale durante il taglio di separazione del tronco dal ceppo.

Prestare attenzione al legno in tensione perché è molto pericoloso.

Riduzione delle vibrazioni e del rumore

Per ridurre l'impatto di rumore e vibrazioni, lavorare tempestivamente, usare modalità operative a basso rumore e basse vibrazioni e indossare dispositivi di protezione personale.

Prendere in considerazione i seguenti punti per minimizzare i rischi di esposizione al rumore e alle vibrazioni.

1. Utilizzare l'utensile esclusivamente per gli scopi previsti e conformemente a queste istruzioni.
2. Verificare che l'utensile sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione.
3. Utilizzare gli accessori corretti per l'utensile e verificare che siano in

buone condizioni.

4. Mantenere una presa salda sulle impugnature o le superfici di presa.
5. Sottoporre l'utensile a regolare manutenzione come indicato in queste istruzioni e lubrificarlo quando necessario.
6. Pianificare il lavoro in modo da utilizzare gli utensili con un alto livello di vibrazioni lungo un arco di diversi giorni.

Situazioni di emergenza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di usare l'utensile per la prima volta. Accertarsi che comprendere e applicare tutte le istruzioni di sicurezza.

1. Rimanere sempre vigili durante l'uso dell'utensile, per poter riconoscere e affrontare i rischi tempestivamente. Un rapido intervento può prevenire gravi infortuni e danni.
2. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente in caso di malfunzionamenti. Affidare l'ispezione e l'eventuale riparazione dell'utensile a un tecnico qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

Rischi residui

Pur utilizzando l'utensile conformemente alle istruzioni, permangono alcuni rischi residui. In relazione alla struttura e alla progettazione del prodotto permangono i rischi descritti di seguito.

1. Patologie causate dalle vibrazioni generate dall'utensile se utilizzato per periodi prolungati o in modo scorretto o in caso di manutenzione impropria.
2. Lesioni e danni causati dalla rottura degli accessori o dall'impatto improvviso contro oggetti nascosti.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3. Lesioni e danni causati dalla caduta o dal lancio di oggetti.
4. L'uso prolungato dell'utensile espone l'operatore alle vibrazioni e può causare la comparsa della sindrome «mano-braccio». Per ridurre tale rischio, indossare guanti e tenere le mani calde. In caso di comparsa di un sintomo della sindrome «mano-braccio», consultare immediatamente un medico. Tali sintomi includono: intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza, variazioni delle condizioni o del colore della pelle. Tali sintomi compaiono solitamente a livello delle dita, delle mani o dei polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

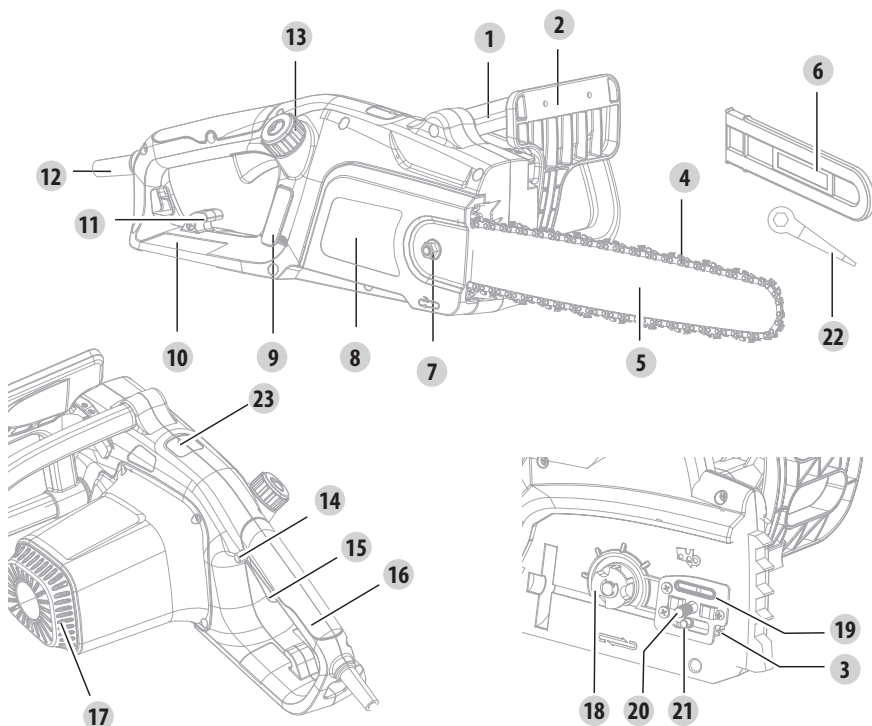


L'impedenza massima consentita del sistema è 0.339Ω al punto di collegamento alla fonte di alimentazione. L'operatore deve verificare, se necessario consultando l'ente erogatore dell'alimentazione, che l'impedenza della fonte di alimentazione dell'apparecchio sia pari o inferiore a tale livello.

3. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

IT

- 1 Impugnatura anteriore
- 2 Protezione anteriore / freno catena
- 3 Tendicatena
- 4 Catena
- 5 Barra guida
- 6 Copertura della barra
- 7 Vite di bloccaggio
- 8 Copertura anteriore
- 9 Finestra del livello dell'olio
- 10 Protezione dell'impugnatura posteriore
- 11 Serracavo
- 12 Cavo di alimentazione e spina
- 13 Tappo del serbatoio dell'olio
- 14 Pulsante di sbloccaggio dell'interruttore
- 15 Interruttore a leva
- 16 Impugnatura posteriore
- 17 Aperture di ingresso dell'aria
- 18 Pignone di trasmissione
- 19 Foro di lubrificazione
- 20 Bullone
- 21 Bullone di tensione
- 22 Attrezzo
- 23 Indicatore LED



4. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	ECS2-35.3
Tensione nominale	220-240V~50Hz
Potenza in entrata nominale	2000W
Velocità della catena	14,5 m/s
Capacità serbatoio dell'olio	250ml
Peso assemblato	4.9 kg
Tipo di catena	91PX052X
Tipo di barra guida	140SDEA041
Lunghezza barra guida	350mm
I valori di emissione come di seguito in conformità con EN 62841	
Livello di pressione sonora LpA	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Livello di potenza sonora LwA	105.2 dB(A)
Incertezza KpA	1.1 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	108 dB(A)
Vibrazioni	Maniglia principale: 3.9 m/s ² ; Impugnatura supplementare: 4.2 m/s ²
Incertezza K	K=1.5 m/s ²
Tipo di olio	Olio idraulico anti-usura
Controllo olio	Automatico

I valori di vibrazione totali dichiarati e i valori di emissione di rumore dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di test standard e possono essere usati per confrontare un utensile ad un altro;

- I valori di vibrazione totali dichiarati e i valori di emissione di rumore dichiarati possono anche essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA! Le emissioni di vibrazione e rumore durante l'effettivo uso dell'elettro utensile possono differire dai valori dichiarati secondo il modo in cui l'utensile viene usato, specialmente secondo il tipo di pezzo che viene lavorato; - i valori di emissione devono identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile è spento e quando è inattivo oltre al tempo di funzionamento).

Si raccomanda l'operatore di portare delle protezioni auditive.



I malfunzionamenti sono spesso dovuti a cause che l'operatore può correggere da solo. Ispezionare l'utente come descritto in questa sezione. In molti casi il problema può essere corretto rapidamente.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	L'utensile non è collegato all'alimentazione.	Collegare l'apparecchio all'alimentazione.
	Il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.	Fare controllare l'apparecchio da un elettricista.
	Altri problemi elettrici dell'utensile.	Fare controllare l'apparecchio da un elettricista.
L'utensile non raggiunge la piena potenza.	La prolunga elettrica non è adatta all'uso con questo utensile.	Utilizzare una prolunga adatta.
	La tensione della fonte di alimentazione (ad es. il generatore) è insufficiente.	Collegare l'utensile a un'altra fonte di alimentazione.
	Le aperture di ventilazione sono ostruite.	Pulire le aperture di ventilazione.
Prestazioni di taglio insoddisfacenti.	La catena non è tesa correttamente.	Tenderla correttamente.
	Catena smussata.	Affilare o sostituire la catena.
Vibrazioni/ rumori eccessivi.	La catena è smussata/danneggiata.	Sostituirla.
	Dadi/bulloni allentati.	Serrare i bulloni/dadi.

6.SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



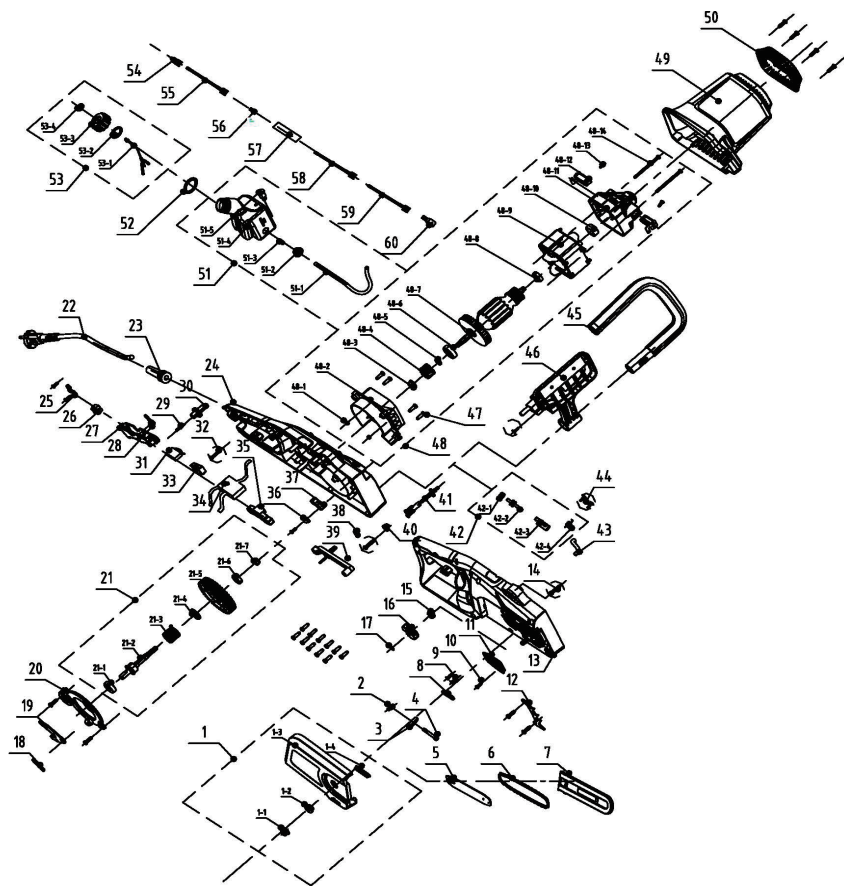
L'utensile è imballato in una confezione che lo protegge dai danni durante il trasporto. Conservare l'imballaggio finché non si è certi che siano presenti tutte le parti e che l'utensile funzioni correttamente. Quindi riciclarlo.



ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato presso un centro di raccolta conforme alla direttiva europea RAEE. Rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio. L'apparecchio verrà riciclato o smantellato in modo da ridurre l'impatto sull'ambiente. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono dannose per l'ambiente e la salute umana perché contengono sostanze tossiche.

1. I prodotti STERWINS sono progettati con i più alti standard per il fai-da-te. STERWINS offre una garanzia di 36 mesi dalla data di acquisto dei suoi prodotti. La garanzia si applica a tutti i difetti di materiale e produzione che possono verificarsi. Non sono possibili reclami per altri motivi, di qualsiasi natura, diretta o indiretta, relativi a persone e/o materiali. I prodotti STERWINS sono progettati con i più alti standard per il fai-da-te.
2. Nel caso di problemi o difetti, consultare sempre innanzitutto il rivenditore STERWINS. Nella maggior parte dei casi il rivenditore sarà in grado di risolvere il problema o correggere il difetto.
3. Le riparazioni e la sostituzione dei pezzi non estendono il periodo di garanzia originale.
4. I difetti derivanti da uso improprio o usura non sono coperti dalla garanzia. La presente clausola si riferisce anche agli interruttori di alimentazione, agli interruttori e ai motori del circuito di protezione, in caso di usura.
5. La richiesta di garanzia è valida se:
 - viene fornita la prova della data di acquisto sotto forma di scontrino;
 - non sono state effettuate riparazioni/sostituzioni da parte di terzi;
 - l'utensile non è stato utilizzato in modo improprio (sovraccarico della macchina o utilizzo di accessori non approvati);
 - non vengono rilevati danni causati da agenti o corpi esterni come sabbia o sassi; • non risultano danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni d'uso.
6. I termini di garanzia sono applicabili insieme ai nostri termini commerciali e di consegna.
7. Gli utensili difettosi riconsegnati a STERWINS tramite il rivenditore STERWINS saranno accettati da STERWINS purché l'utensile sia imballato correttamente. Gli utensili difettosi inviati direttamente a STERWINS dal consumatore saranno accettati solo se la spedizione è a carico del consumatore.
8. I prodotti consegnati con confezione non adeguata non saranno accettati da STERWINS.

8. VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI



8.VISTA ESPLOSA ED ELENCO DELLE PARTI

N. parte	Descrizione	N. parte	Descrizione	N. parte	Descrizione
1	Gruppo cappuccio terminale	25	Piastra di pressione	48-8	Cuscinetto
1-1	Dado	26	Pannello terminale	48-9	Statore
1-2	Manicotto asse	27	Leva interruttore	48-10	Manicotto
1-3	Copertura terminale	28	Molla	48-11	Staffa posteriore motore
1-4	Guarnizione tenuta copertura	29	Molla	48-12	Gruppo spazzola carbone e supporto
2	Dado	30	Pulsante di bloccaggio	48-13	Vite
3	Rondella	31	Capacitore	48-14	Vite
4	Vite	32	Vite	49	Coperchio motore
5	Barra	33	Interruttore	50	Copertura decorativa
6	Catena	34	Scheda a circuito stampato	51	Gruppo serbatoio olio
7	Copertura barra	35	Asta	51-1	Tube dell'olio
8	Guarnizione di tenuta	36	Piastra di pressione	51-2	Guarnizione di tenuta
9	Vite	37	Piastra di fissaggio	51-3	Molla
10	Vite	38	Molla	51-4	Serbatoio olio
11	Rondella	39	Gruppo asta interruttore	51-5	Valvola
12	Pannello ammortizzatore	40	Rondella	52	Cuscinetto in gomma
13	Copertura destra	41	Gruppo ugello olio	53	Gruppo tappo serbatoio olio
14	Vite	42	Gruppo pompa olio	53-1	Anello anti-perdita
15	Molla	42-1	Ingranaggio turbina	53-2	Guarnizione di tenuta
16	Ruota dentata	42-2	Turbina	53-3	Tappo serbatoio olio
17	Anello d'arresto	42-3	Pompa olio	53-4	Copertura tappo serbatoio olio
18	Molla	42-4	Molla	54	Terminale femmina
19	Piastra freno	43	Tube dell'olio	55	Cavo di collegamento
20	Copertura anti-polvere	44	Vite	56	Striscia in rame
21	Gruppo albero di trasmissione	45	Impugnatura anteriore	57	Film termoretraibile
21-1	Cuscinetto	46	Freno	58	Cavo di collegamento
21-2	Albero di trasmissione	47	Vite	59	Cavo di collegamento
21-3	Molla di torsione freno	48	Gruppo motore	60	terminale maschio
21-4	Manicotto asse	48-1	Dado		
21-5	Ingranaggio albero di trasmissione	48-2	Deflettore		
21-6	Cuscinetto	48-3	Dado		
21-7	Dado	48-4	Ingranaggio motore		
22	Cavo/spina	48-5	Manicotto ingranaggio		
23	Manicotto cavo	48-6	Cuscinetto		
24	Alloggiamento sinistro	48-7	Rotore		

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot-CS 00001
59790 RONCHIN - Francia

dichiara che il prodotto seguente:

Motosega elettrica 2000 W

Modello: ECS2-35.3

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/EC

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva Rumore 2000/14/EC, Allegato V & 2005/88/EC

Livello di potenza sonora misurato: 105.23 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: 108 dB(A)

Direttiva ROHS (UE) 2015/863 modifica della direttiva 2011/65/UE

e conforme alle norme:

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

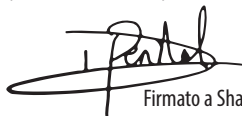
IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Organismo notificato: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Numero dell'organismo notificato: 0598

N. certificato: MD-192 Issue3



Firmato a Shanghai 31/03/2022

Nome e indirizzo della persona

(stabilito dalla comunità) responsabile per la compilazione della scheda tecnica:

Richie PERMAL

Direttore qualità acquisti

Rappresentante autorizzato di Julien Ledin, Direttore qualità ADEO
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – Francia

N. di serie: fare riferimento al retro della copertina

Ultimi due numeri del marchio CE applicati: 19



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών Προσοχή/Προειδοποίηση.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά



Φοράτε προστατευτικά ακοής



Μηχάνημα κλάσης II – διπλή μόνωση



Φοράτε πάντοτε προστασία για το κεφάλι



Να φοράτε προστατευτικά για το πρόσωπο!



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα αν το καλώδιο ρεύματος/ καλώδιο επέκταση χαλάσει ή κοπεί.



Μη χρησιμοποιείτε στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.



Σωστή κατεύθυνση των οδοντώσεων κοπής



Σήμανση συμμόρφωσης για την Ουκρανία



Φοράτε υποδήματα προστασίας



Ανακυκλώνετε τη συσκευασία του προϊόντος.



Λάκτισμα! Επαφή της άκρης μπορεί να προκαλέσει ξαφνική κίνηση της οδηγητικής μπάρας προς τα επάνω και πίσω με συνέπεια σοβαρό τραυματισμό στο χρήστη.



Να είστε σε επιφυλακή για ανάκρουση του αλυσοπρίονου και να αποφεύγετε την επαφή με το άκρο της μπάρας.



Χρησιμοποιείτε το προϊόν πάντοτε με τα δύο χέρια. Κατά τη λειτουργία του προϊόντος μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με το ένα χέρι.

Αντικείμενα που πετάγονται από το προϊόν μπορεί να χτυπήσουν το χρήστη ή άλλους παρευρισκόμενους. Εξασφαλίζετε πάντα ότι άλλα άτομα ή κατοικίδια παραμένουν σε μια ασφαλή απόσταση από το προϊόν όταν αυτό είναι σε λειτουργία. Γενικά τα παιδιά δεν πρέπει να έρχονται κοντά στον τομέα χρήσης του προϊόντος.



Φοράτε προστατευτικό ιματισμό



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 108dB(A)



Ανακυκλώστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.



Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Αν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον, παραδώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.



Σήμανση κυκλοφορίας του προϊόντος στην αγορά των κρατών μελών της τελωνειακής ένωσης.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Ενδεδειγμένη χρήση
2. Οδηγίες ασφαλείας
3. Γνωρίστε το προϊόν σας
4. Τεχνικές προδιαγραφές
5. Αντιμετώπιση προβλημάτων

6. Απόρριψη και ανακύκλωση
7. Εγγύηση
8. Αναλυτική απεικόνιση με κατάλογο εξαρτημάτων
9. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

1. ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το παρόν ηλεκτρικό αλυσοπρίοο ECS2-35.3 έχει σχεδιαστεί με μια ονομαστική απόδοση 2000 Watt. Το προϊόν προορίζεται για την κοπή κορμών με ένα μέγ. πάχος 350 mm. Μην το χρησιμοποιείτε για την κοπή άλλων υλικών όπως πλαστικό, πέτρα, μέταλλο ή ξύλο που περιέχουν ξένα αντικείμενα.
2. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο με το συνδυασμό οδηγητικής μπάρας/αλυσίδας κοπής που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους ή μεγέθη.
3. Κάθετες και οριζόντιες κοπές μπορούν να διεξαχθούν με αυτό το προϊόν. Επιμήκεις τομές μπορούν να κοπούν μόνο από επαγγελματίες.
4. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των οικιακών εγκαταστάσεων π.χ. για κοπή καυσόξυλων σε δασικές περιοχές.
5. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική, οικιακή χρήση όχι για οποιαδήποτε εμπορική, επαγγελματική χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για οποιουσδήποτε σκοπούς διαφορετικούς από τους περιγραφόμενους.
6. Η μέγιστη επιτρεπόμενη σύνθετη σύνθετη αντίσταση είναι (0.339Ω) στο σημείο διασύνδεσης της τροφοδοσίας του χρήστη. Ο χρήστης θα πρέπει να καθορίσει σε συνεννόηση με την αρχή προμήθειας, εάν είναι απαραίτητο, ότι ο εξοπλισμός είναι συνδεδεμένος μόνο με παροχή αυτής της σύνθετης αντίστασης ή λιγότερο.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν δεν ακολουθήσετε όλες τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι ή οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
2. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με εύφλεκτη ατμόσφαιρα, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία προκαλούν σπινθηρισμούς, οι οποίοι είναι πιθανόν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
3. Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε μακρινή απόσταση όταν λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3
0

πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φως με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους αντάπτορα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. *Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

2. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας γειωθεί.*

3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. *Αν εισχωρήσει νερό μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

4. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, τραβήξετε ή απομακρύνετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζέστη, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. *Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. *Η χρήση καλωδίου που ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

6. Αν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε προστατευμένη τροφοδοσία ρεύματος με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). *Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να έχετε την προσοχή σας σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή περισπασμού κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

- 2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτοπροστασία που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες περιστάσεις μειώνει τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- 3. Αποφεύγετε τυχαίο ξεκίνημα.** Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα ή/και στην μπαταρία, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο πάνω στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με ανοιχτό τον διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
- 4. Απομακρύνετε οποιοδήποτε εργαλείο ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί που βρίσκεται πάνω στο εργαλείο, πριν το ενεργοποιήσετε.** Τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά σε κάποιο από τα κινούμενα τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν σωματικές βλάβες.
- 5. Μην υπερεκτείνετε.** Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 6. Ντύνεστε κατάλληλα.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
- 7. Αν παρέχονται συσκευές για σύνδεση στο σύστημα εξαγωγής ή συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση μέσου συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

8. Μην επιτρέπετε στην εξοικείωση που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει απρόσεκτους και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας των ηλεκτρικών εργαλείων. *Μια απρόσεκτη κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα δευτερολέπτου.*

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

- 1. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. *Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.*
- 2. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν μπορεί να το ενεργοποιήσει και να το απενεργοποιήσει.** *Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*
- 3. Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρείτε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*
- 4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από σημεία όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα μη εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία αποτελούν κίνδυνο όταν χρησιμοποιούνται από ανεκπαιδευτους χρήστες.*
- 5. Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και αξεσουάρ.** Ελέγχετε για πιθανή κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, σπασμένα μέρη και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο πάθει βλάβη, δώστε το για επισκευή πριν να το χρησιμοποιήσετε πάλι. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

6. Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό

7. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανόν να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

8. Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες χειρισμού στεγνές και καθαρές, χωρίς λιπαντικά στοιχεία. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες χειρισμού δεν βοηθούν στον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

Σέρβις

Η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών, χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις του αντιπροσώπου του ή ανάλογα εξειδικευμένα άτομα, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Αν χρειάζεται να αντικατασταθούν τα καρβουνάκια, αυτό πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό (πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και τα δύο καρβουνάκια συγχρόνως).

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

- 1. Διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το αλυσοπρίονο, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν ενεργοποιήσετε το αλυσοπρίονο, σιγουρευτείτε πως δεν βρίσκεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση αλυσοπρίονων είναι πιθανό να εκθέσει σε κίνδυνο το σώμα ή το ρουχισμό σας.*
- 2. Κρατάτε πάντοτε το αλυσοπρίονο με το δεξί χέρι στην οπίσθια χειρολαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή χειρολαβή.** *Το κράτημα του αλυσοπρίονου με τα χέρια τοποθετημένα αντίθετα αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού και δε θα πρέπει να πραγματοποιείται.*
- 3. Κρατάτε το αλυσοπρίονο μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές, καθώς η αλυσίδα αλυσοπρίονου μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** *Εάν οι αλυσίδες αλυσοπρίονου έρθουν σε επαφή με ένα «ενεργό» καλώδιο, μπορεί να εκτεθούν μεταλλικά μέρη του «ενεργού» αλυσοπρίονου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.*
- 4. Φοράτε εξοπλισμό προστασίας των ματιών. Συνιστάται η χρήση πρόσθετου εξοπλισμού προστασίας της ακοής, των χεριών, των σκελών και των ποδιών.** *Ο επαρκής εξοπλισμός προστασίας μειώνει τον κίνδυνο σωματικού τραυματισμού από ιπτάμενα θραύσματα ή από ακούσια επαφή με την αλυσίδα αλυσοπρίονου.*
- 5. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε δέντρο, πάνω σε σκάλα, από την οροφή ή με κάθε είδους ασταθή στήριξη.** *Ο χειρισμός του αλυσοπρίονου με αυτόν τον τρόπο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.*
- 6. Διατηρείτε πάντα σταθερό πάτημα και χειριστείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.** *Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίονου.*
- 7. Όταν κόβετε κλαδιά υπό τάση, λαμβάνετε υπόψη σας το τσίναγμα προς τα πίσω.** *Μόλις η ένταση των ινών του ξύλου*

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

απελευθερωθεί, το κλαδί είναι πιθανό να χτυπήσει το χειριστή ή/και να ρίξει το αλυσοπρίονο και να το θέσει εκτός ελέγχου.

8. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε κλαδιά και δενδρύλλια. Το λεπτό υλικό είναι πιθανό να εγκλωβιστεί στην αλυσίδα του αλυσοπρίονου και να εκσφενδονιστεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

9. Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κρατώντας το από την μπροστινή χειρολαβή, απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της οδηγητικής μπάρας. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα.

10. Ακολουθήστε τις οδηγίες λίπανσης, τάνυσης της αλυσίδας και αντικατάστασης της λάμας και της αλυσίδας. Η λανθασμένα τανυσμένη ή λιπασμένη αλυσίδα ενδέχεται ή να σπάσει ή να αυξήσει την πιθανότητα ανάκρουσης.

11. Κόβετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: **Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για κοπή μετάλλου, πλαστικού, τοιχοδομών ή οικοδομικών υλικών που δεν είναι από ξύλο.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μια επικίνδυνη κατάσταση.

12. Μην προσπαθήσετε να κόψετε ένα δένδρο, έως ότου γνωρίζετε τους κινδύνους και τον τρόπο αποφυγής τους. Μπορεί να συμβεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους, κατά την κοπή ενός δένδρου.

Αιτίες και πρόληψη του χειριστή για το λάκτισμα

Το λάκτισμα μπορεί να προκληθεί όταν η άκρη της οδηγητικής μπάρας ακουμπήσει κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο συγκλίνει και μαγκώνει την

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

αλυσίδα στο σημείο κοπής.

Η επαφή της άκρης σε κάποιες περιπτώσεις είναι πιθανό να προκαλέσει αντίστροφη αντίδραση, ωθώντας την οδηγητική μπάρα επάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή.

Το μάγκωμα της αλυσίδας κατά μήκος του επάνω μέρους της οδηγητικής μπάρας είναι πιθανό να σπρώξει την οδηγητική μπάρα προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή.

Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις είναι πιθανό να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου και κατά συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Μην επαναπαύεστε εξολοκλήρου στις διατάξεις ασφαλείας που υπάρχουν ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονο. Ως χειριστής του αλυσοπρίονου, υποχρεούστε να λάβετε επαρκή μέτρα για την αποφυγή ατυχημάτων και τραυματισμών.

Το λάκτισμα αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του αλυσοπρίονου και μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά, τα οποία περιγράφονται παρακάτω:

- 1. Κρατήστε καλά το αλυσοπρίονο και με τα δύο σας χέρια και τοποθετήστε το σώμα και το μπράτσο σας με τέτοιο τρόπο, ώστε να αντισταθεί σε δυνάμεις λακτίσματος.** *Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις λακτίσματος, εφόσον έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας.*
- 2. Μην τεντώνετε και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων σας.** *Αυτό σας προφυλάσσει από τυχαία επαφή της άκρης και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόσμενες καταστάσεις.*
- 3. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές οδηγητικές μπάρες και αλυσίδες τις οποίες συνιστά ο κατασκευαστής.** *Η λανθασμένη αντικατάσταση μπαρών και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή/και λάκτισμα.*
- 4. Ακολουθείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή, όσον αφορά το ακόνισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου.** *Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λακτίσματος.*

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

1. Συστήνουμε τη χρήση διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής με ρεύμα απεμπλοκής έως 30 mA.
2. Κρατάτε πάντα γερά το αλυσοπρίονο και με τα δυο σας χέρια. Πρέπει να πιάνετε τη μπροστινή λαβή με το αριστερό χέρι και την πίσω λαβή με το δεξί χέρι. Πιάνετε πάντα γερά και τις δύο λαβές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το αλυσοπρίονο πιάνοντάς το μόνο με το ένα σας χέρι. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται στην πίσω πλευρά, μακριά από την αλυσίδα και το ξύλο και είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο που δεν πρόκειται να πιαστεί σε κλαδιά ή κάτι παρόμοιο κατά τη διάρκεια της εργασίας κοπής. Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν το πάτημά σας είναι ασφαλές. Κρατάτε το αλυσοπρίονο στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.
3. Συστήνουμε οι αρχάριοι χρήστες να κάνουν μια ελάχιστη εξάσκηση για την κοπή ξύλων σε υποστάτη ξυλουργού ή σε φατνίο.

Τεμαχισμός ενός κορμού

Ο όρος αυτός αφορά το πρίονισμα ενός κορμού σε διάφορα μήκη. Είναι σημαντικό να πατάτε σταθερά και το βάρος σας να κατανέμεται ομοιόμορφα και στα δύο πόδια. Όταν είναι δυνατόν, ο κορμός πρέπει να ανυψώνεται και υποστηρίζεται με τη χρήση κλαδιών, κορμών ή σφηνών.

1. Τηρείτε αυτές τις απλές οδηγίες για εύκολη κοπή, όταν ο κορμός υποστηρίζεται σε όλο του το μήκος, κόβεται από το επάνω μέρος (τεμαχισμός από πάνω προς τα κάτω).
2. Όταν ο κορμός υποστηρίζεται στο ένα άκρο, κόβετε το 1/3 της διαμέτρου από την κάτω πλευρά (τεμαχισμός από κάτω προς τα πάνω). Κατόπιν κάντε την οριστική κοπή με τεμαχισμό από πάνω προς τα κάτω για να συναντήσετε την πρώτη κοπή.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

3. Όταν ο κορμός υποστηρίζεται και στα δύο άκρα, κόβετε το 1/3 της διαμέτρου από την άνω πλευρά (τεμαχισμός από πάνω προς τα κάτω). Κατόπιν κάντε την οριστική κοπή με τεμαχισμό από κάτω προς τα πάνω των κάτω 2/3 για να συναντήσετε την πρώτη κοπή.
4. Όταν κόβετε ξύλα σε επικλινές έδαφος, να στέκεστε πάντα στην ανωφερή πλευρά του κορμού. Όταν «κόβετε στη μέση», για να διατηρήσετε τον πλήρη έλεγχο, αποδεσμεύστε την πίεση κοπής κοντά στο τέλος της κοπής χωρίς να χαλαρώσετε τη κράτημά σας στις χειρολαβές του εργαλείου. Μην αφήσετε την αλυσίδα να έρθει σε επαφή με το έδαφος. Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, περιμένετε να σταματήσει το εργαλείο προτού το μετακινήσετε. Πάντα σταματάτε τον κινητήρα προτού μετακινηθείτε από δέντρο σε δέντρο.
5. Υποστηρίζετε μικρούς κορμούς σε σταντ πριονίσματος ή σε άλλο κορμό όταν κόβετε.
6. Εάν η διάμετρος ξύλου είναι αρκετά μεγάλη για να εισαγάγετε μια μαλακή σφήνα κοπής χωρίς να αγγίξετε την αλυσίδα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη σφήνα για να κρατήσετε ανοιχτή την κοπή προς αποφυγή μαγκώματος.

Κοπή δέντρου

1. Κατά τις λειτουργίες τεμαχισμού και κοπής από δύο ή περισσότερα άτομα ταυτόχρονα, η λειτουργία κοπής πρέπει να διαχωρίζεται από τη λειτουργία τεμαχισμού από μια απόσταση τουλάχιστον το διπλό ύψος του δέντρου που κόβεται. Τα δέντρα δεν πρέπει να κόβονται έτσι ώστε να θέτουν σε κίνδυνο οποιοδήποτε άτομο, να χτυπήσουν οποιοδήποτε αγωγό ή να προκαλέσουν ζημιές σε ιδιοκτησίες. Εάν ένα δέντρο έρθει σε επαφή με γραμμές πρέπει να ειδοποιηθεί αμέσως η αντίστοιχη εταιρεία.
2. Ο χειριστής του εργαλείου πρέπει να βρίσκεται στην ανωφερή πλευρά του εδάφους, γιατί το δέντρο μπορεί να κυλήσει ή να γλιστρήσει προς τα κάτω μετά την κοπή.
3. Πριν ξεκινήσετε τις εργασίες κοπής πρέπει να σχεδιάσετε και να

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

καθαρίσετε ένα διάδρομο διαφυγής σύμφωνα με τις ανάγκες. Ο διάδρομος διαφυγής πρέπει να εκτείνεται προς τα πίσω και διαγώνια από την αναμενόμενη γραμμή πτώσης.

4. Προτού ξεκινήσει η κοπή, λάβετε υπόψη την φυσική κλίση του δέντρου, την τοποθεσία των μεγαλύτερων κλαδιών και την κατεύθυνση του ανέμου για να κρίνετε προς ποια κατεύθυνση θα πέσει το δέντρο.
5. Αφαιρέστε ρύπους, πέτρες, χαλαρούς φλοιούς, καρφιά, συνδετήρες και σύρματα από το δέντρο.

ΕΓΚΟΠΗ ΤΟΜΗΣ ΡΙΨΗΣ

Κάντε την εντομή στο 1/3 της διαμέτρου του δέντρου, κάθετα προς την κατεύθυνση πτώσης. Κάντε πρώτα την κατώτερη οριζόντια κοπή εγκοπής. Έτσι θα αποφευχθεί μάγκωμα του αλυσοπρίονου ή της οδηγητικής μπάρας όταν γίνει η δεύτερη εντομή.

Όπισθεν κοπή

1. Κάντε την όπισθεν κοπή τουλάχιστον 50 χιλ. υψηλότερα από την οριζόντια κοπή εντομής. Διατηρείτε την όπισθεν κοπή τουλάχιστον παράλληλη στην οριζόντια κοπή εντομής. Κάντε την όπισθεν κοπή έτσι ώστε να απομείνει επαρκές ξύλο για να λειτουργήσει ως άρθρωση. Το ξύλο που λειτουργεί έτσι εμποδίζει το δέντρο να περιστραφεί και να πέσει στην λάθος κατεύθυνση. Μην κόψετε μέσα από αυτήν την άρθρωση.
2. Καθώς η κοπή πλησιάζει κοντά στην άρθρωση, το δέντρο θα ξεκινήσει να πέφτει. Εάν υπάρχει πιθανότητα το δέντρο να μην πέσει στην επιθυμητή κατεύθυνση ή να λικνιστεί πίσω και να σφηνώσει το αλυσοπρίονο, σταματήστε την κοπή προτού ολοκληρωθεί η όπισθεν κοπή και χρησιμοποιήστε σφήνες ξύλου, πλαστικού ή αλουμινίου για να ανοίξετε την κοπή ώστε να πέσει το δέντρο κατά μήκος της επιθυμητής

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

γραμμής πτώσης.

3. Όταν το δέντρο αρχίσει να πέφτει, απομακρύνετε το εργαλείο από την κοπή, σταματήστε τον κινητήρα, αποθέστε το μηχάνημα κάτω και κατόπιν χρησιμοποιήστε τη διαδρομή υποχώρησης όπως είχατε σχεδιάσει. Να προσέχετε για κλαδιά πιο ψηλά που ενδεχομένως πέφτουν και προσέχετε που πατάτε.

Αποκλάδωση ενός δέντρου

Η αποκλάδωση απομακρύνει τα κλαδιά από ένα πεσμένο δέντρο. Κατά την αποκλάδωση αφήνετε τα μεγαλύτερα κλαδιά χαμηλά να υποστηρίζουν τον κορμό μακριά από το έδαφος. Απομακρύνετε τα μικρά κλαδιά με μια κοπή. Τα κλαδιά που βρίσκονται υπό τάση πρέπει να κόβονται από κάτω προς τα πάνω για να αποφευχθεί το μάγκωμα του εργαλείου.

Κοπή λυγισμένων τμημάτων υπό τάνυση

Ένα λυγισμένο τμήμα υπό τάνυση είναι οποιοσδήποτε κορμός, κλαδί, κορμός με ρίζα ή δενδρύλλιο τα οποία είναι λυγισμένα και υπό τάνυση από άλλα ξύλα, έτσι ώστε να υπάρχει η πιθανότητα τινάγματος εάν το ξύλο που το συγκρατεί κοπεί ή απομακρυνθεί.

Σε ένα πεσμένο δέντρο, ένας κορμός με ρίζα έχει μεγάλη πιθανότητα τινάγματος σε όρθια θέση κατά τη διάρκεια της κοπής για το διαχωρισμό του κορμού από τον κορμό με ρίζα.

Προσέχετε για λυγισμένα τμήματα υπό τάνυση καθώς είναι επικίνδυνα.

Μείωση των δονήσεων και του θορύβου

Για να μειώσετε την επίδραση του θορύβου και των δονήσεων να εργάζεστε προσεκτικά, χρησιμοποιείτε καταστάσεις λειτουργίας χαμηλών δονήσεων και θορύβου και φοράτε μέσα ατομικής προστασίας.

Λαμβάνετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία ώστε να ελαχιστοποιείτε τους

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

EL

κινδύνους από έκθεση δονήσεων και θορύβου:

1. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως προορίζεται από το σχεδιασμό και από αυτές τις οδηγίες.
2. Διασφαλίζετε ότι το εργαλείο είναι σε καλή κατάσταση και καλά συντηρημένο
3. Χρησιμοποιείτε σωστά εργαλεία για κάθε εφαρμογή και διασφαλίζετε ότι είναι σε καλή κατάσταση.
4. Κρατάτε σφιχτά από τις χειρολαβές/την επιφάνεια λαβής.
5. Συντηρείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και διατηρείτε το καλά λιπασμένο (κατά περίπτωση).
6. Όταν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο με υψηλό επίπεδο κραδασμών, προγραμματίζετε την εργασία σας έτσι ώστε να κατανέμεται σε έναν αριθμό ημερών.

Έκτακτη ανάγκη

Διαβάστε πάντα προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος. Εξασφαλίστε ότι έχετε κατανοήσει και ότι εφαρμόζετε όλες τις οδηγίες ασφάλειας.

1. Να είστε πάντα σε εγρήγορση κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να μπορείτε να αναγνωρίσετε και να χειριστείτε έγκαιρα τους κινδύνους. Μια γρήγορη παρέμβαση μπορεί να εμποδίσει σοβαρό τραυματισμό και ζημιά στην ιδιοκτησία.
2. Εάν υπάρχει δυσλειτουργία απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ρεύματος. Επιτρέψτε τον έλεγχο και ενδεχομένως την επισκευή του προϊόντος από έναν ειδικό προτού το θέσετε πάλι σε λειτουργία.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες, πάντα παραμένουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε συνδυασμό με τη δομή και το σχέδιο

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

αυτού του προϊόντος:

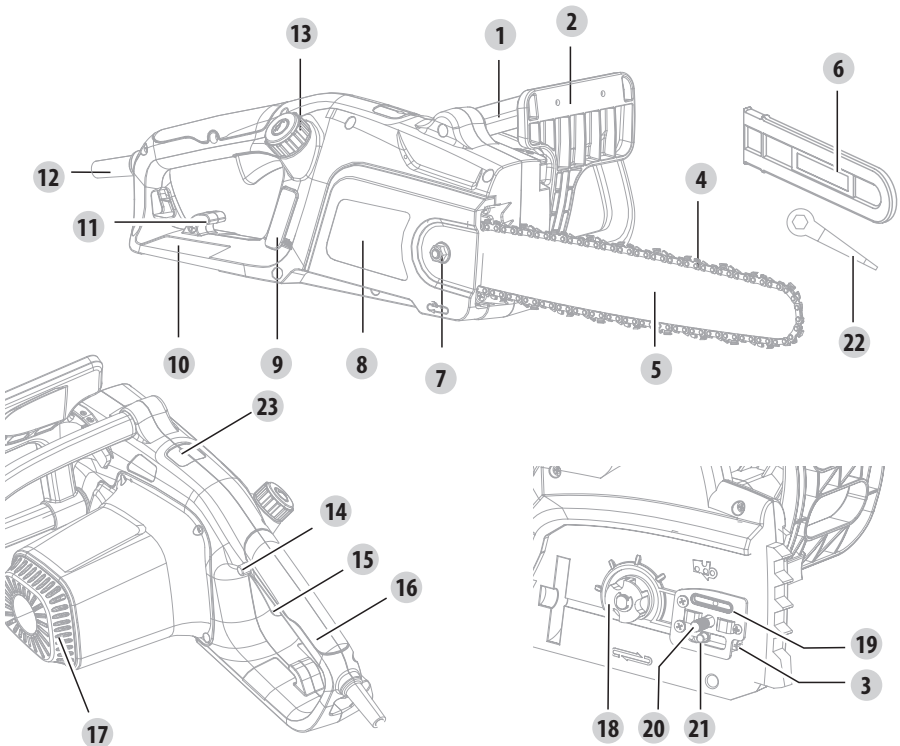
1. Προκύπτουν θέματα υγείας λόγω των κραδασμών που δημιουργούνται από το προϊόν όταν χρησιμοποιείται για εκτεταμένη χρονική περίοδο ή δεν γίνεται σωστή διαχείριση και συντήρηση του.
2. Τραυματισμοί και ζημιές στην ιδιοκτησία λόγω σπασμένων αξεσουάρ ή κρυμμένων αντικειμένων που αποσπώνται απρόσμενα.
3. Τραυματισμοί και ζημιές στην ιδιοκτησία λόγω αντικειμένων που έχουν πεταχτεί και πέσει.
4. Η χρήση αυτού του προϊόντος για εκτεταμένη χρονική περίοδο εκθέτει τον χρήστη σε κραδασμούς και μπορεί να προκαλέσει το φαινόμενο του «λευκού δακτύλου». Για να μειώσετε τον κίνδυνο, φοράτε γάντια και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά. Αν εμφανιστεί οποιοδήποτε σύμπτωμα «λευκού δακτύλου», αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Τα συμπτώματα «λευκού δακτύλου» μπορεί να είναι, μεταξύ άλλων, μούδιασμα, απώλεια αίσθησης, μυρμήγκιασμα, τσιμπήματα, πόνος, εξασθένηση, αλλοιώσεις στο χρώμα ή στην όψη του δέρματος. Αυτά τα συμπτώματα συνήθως εμφανίζονται στα δάκτυλα, στα χέρια ή στους καρπούς. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.



Η μέγιστη επιτρεπόμενη αντίσταση του συστήματος είναι 0,339Ω στο σημείο διεπαφής της παροχής ρεύματος του χρήστη. Ο χρήστης θα πρέπει να εξασφαλίσει, συμβουλευόμενος την ηλεκτρική εταιρεία, αν χρειάζεται, ώστε ο εξοπλισμός να συνδεθεί μόνο σε παροχή ρεύματος με ίση ή μικρότερη αντίσταση από αυτή.

3. ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

- 1 Μπροστινή λαβή
- 2 Μπροστινό προστατευτικό/φρένο αλυσίδας
- 3 Τάνυση αλυσίδας
- 4 Πριονωτή αλυσίδα
- 5 Οδηγητική μπάρα
- 6 Κάλυμμα μπάρας
- 7 Βίδα ασφάλισης
- 8 Μπροστινό κάλυμμα
- 9 Παράθυρο ελέγχου στάθμης λαδιού
- 10 Προστατευτικό πίσω χειρολαβής
- 11 Ανακουφιστικό καλωδίου
- 12 Καλώδιο ρεύματος με βύσμα
- 13 Τάπα λαδιού
- 14 Διακόπτης κουμπιού απασφάλισης
- 15 Διακόπτης On/Off
- 16 Οπίσθια λαβή
- 17 Είσοδοι αέρα
- 18 Οδηγός οδοντωτού τροχού
- 19 Θύρα λίπανσης
- 20 Βίδα
- 21 Μπουλόνι τάνυσης
- 22 Εργαλείο
- 23 Ένδειξη LED



4.ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	ECS2-35.3
Ονομαστική τάση	220-240V~50Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	2000W
Ταχύτητα αλυσίδα	14,5 m/s
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	250ml
Καθαρό βάρος	4.9 κιλά
Τύπος αλυσίδα	91PX052X
Τύπος οδηγητικής μπάρας	140SDEA041
Μήκος μπάρας	350χλστ
Οι τιμές εκπομπών συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 62841, όπως αναφέρεται παρακάτω	
Στάθμη ηχητικής πίεσης	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος	105.2 dB(A)
Αβεβαιότητα KpA	1.1 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	108dB(A)
Δόνηση	κύρια λαβή: 3.9 m/s ² ; βοηθητική λαβή: 4.2 m/s ²
Αβεβαιότητα K	K=1.5 m/s ²
Τύπος λαδιού	Αντιφθορικό υδραυλικό λάδι
Έλεγχος λαδιού	Αυτόματο

Η/Οι ονομαστική(-ές) συνολική(-ές) τιμή(-ές) δόνησης και η/οι ονομαστική(-ές) συνολική(-ές) τιμή(-ές) εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί, σύμφωνα με μία τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο·
-η/οι ονομαστική(-ές) συνολική(-ές) τιμή(-ές) δόνησης και η/οι ονομαστική(-ές) συνολική(-ές) τιμή(-ές) εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για μία προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εκπομπές δόνησης και θορύβου κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τις ονομαστικές τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και, ειδικότερα, ανάλογα με το είδος του τεμαχίου εργασίας που βρίσκεται υπό επεξεργασία·

-η τιμή των εκπομπών απαιτείται για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης, κατά τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου λειτουργίας, όπως τους χρόνους, κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και τους χρόνους, κατά τους οποίους βρίσκεται σε αδράνεια, επιπρόσθετα με τον χρόνο εκκίνησης).

Συνιστάται ο χειριστής να φορά εξοπλισμό προστασίας της ακοής.

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



Πιθανές δυσλειτουργίες οφείλονται συχνά σε αιτίες που μπορούν να διορθώσουν οι ίδιοι οι χρήστες. Γι' αυτό ελέγχετε το προϊόν χρησιμοποιώντας αυτό το απόσπασμα. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα μπορεί να επιλυθεί γρήγορα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν δεν ξεκινά	Απουσία σύνδεσης στην τροφοδοσία ρεύματος	Συνδέστε στην τροφοδοσία ρεύματος
	Το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα είναι ελαττωματικά	Επιτρέψτε τον έλεγχο από έναν ειδικό ηλεκτρολόγο
	Άλλο ηλεκτρικό ελάττωμα στο προϊόν	Επιτρέψτε τον έλεγχο από έναν ειδικό ηλεκτρολόγο
Το προϊόν δεν φτάνει στην πλήρη ισχύ	Το καλώδιο επέκταση είναι ακατάλληλο για λειτουργία με αυτό το προϊόν	Χρησιμοποιήστε ένα σωστό καλώδιο επέκταση
	Η πηγή ισχύος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε σε άλλη πηγή ρεύματος
	Οι οπές αερισμού είναι μπλοκαρισμένες	Καθαρίστε τις οπές αερισμού
Μη ικανοποιητική απόδοση κοπής	Η αλυσίδα δεν έχει τανυστεί σωστά	Σφίξτε την σωστά
	Στομωμένη αλυσίδα	Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα
Υπερβολικοί κραδασμοί/ θόρυβος	Η αλυσίδα είναι στομωμένη/φθαρμένη	Αντικαταστήστε με μια νέα
	Τα μπουλόνια/παξιμάδια είναι λασκαρισμένα	Σφίξτε τα μπουλόνια/παξιμάδια

6. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

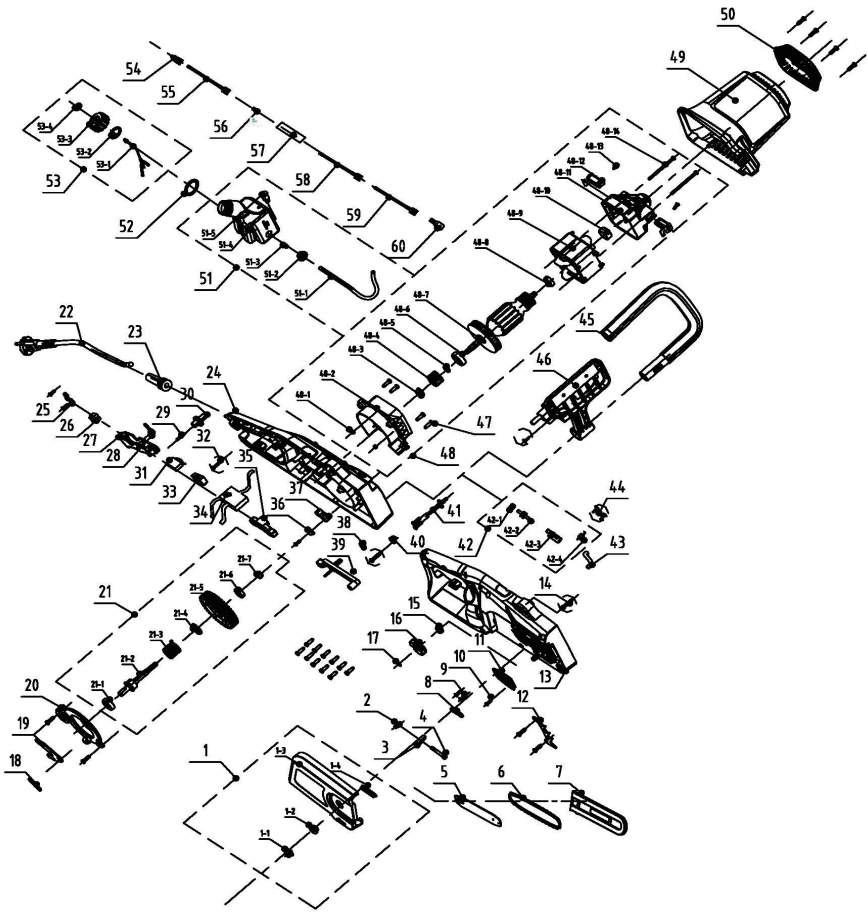


Το προϊόν παρέχεται σε συσκευασία που το προστατεύει έναντι ζημιάς κατά την αποστολή. Φυλάτε τη συσκευασία έως ότου εξασφαλίσετε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν παραδοθεί και το προϊόν λειτουργεί σωστά. Κατόπιν ανακυκλώστε τη συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απόβλητα αλλά να προσκομιστεί σε σύστημα συλλογής που είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα λιανικής πώλησης για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση. Στη συνέχεια θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις για το περιβάλλον. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορούν να είναι επικίνδυνοι για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία καθότι περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

1. Τα προϊόντα STERWINS έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα σημερινά, υψηλότερα πρότυπα ποιότητας. Η STERWINS προσφέρει για τα προϊόντα της 36 μήνες εγγύηση από την ημερομηνία της αγοράς τους. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα υλικά και τα κατασκευαστικά ελαττώματα που πιθανόν να παρουσιαστούν. Δεν είναι δυνατές κάποιες περαιτέρω απαιτήσεις που σχετίζονται με άτομα ή/και υλικά, οποιασδήποτε φύσης, άμεσες ή έμμεσες. Τα προϊόντα STERWINS έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα σημερινά, υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.
2. Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, ανατρέχετε πάντα πρώτα στον έμπορο της STERWINS. Ο έμπορος της STERWINS μπορεί τις περισσότερες φορές να σας εξυπηρετήσει και να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.
3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης.
4. Τα ελαττώματα που παρουσιάζονται εξαιτίας ακατάλληλης χρήσης ή φυσιολογικής φθοράς δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό αφορά μεταξύ άλλων τη φυσιολογική φθορά των διακοπών, των διακοπών του κυκλώματος προστασίας και των μοτέρ.
5. Η αίτησή σας για εγγύηση ισχύει εφόσον:
 - Μπορείτε να προσκομίσετε αποδεικτικό της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς
 - Δεν έχουν εκτελεστεί από τρίτους εργασίες επισκευής ή/και αντικαταστάσεις εξαρτημάτων
 - Το εργαλείο δεν έχει υποστεί ακατάλληλη χρήση (υπερφόρτωση του μηχανήματος ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
 - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα, όπως άμμος ή πέτρες. • Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά εξαιτίας της μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών λειτουργίας.
6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε συνδυασμό με τους όρους μας πωλήσεων και παράδοσης.
7. Τα ελαττωματικά εργαλεία που επιστρέφουν στην STERWINS μέσω του αντιπροσώπου STERWINS θα παραλαμβάνονται από την STERWINS μόνον εφόσον είναι σωστά συσκευασμένα. Τα ελαττωματικά προϊόντα που αποστέλλονται απευθείας στην STERWINS από τον καταναλωτή θα παραλαμβάνονται μόνο εάν ο καταναλωτής έχει καταβάλει τα έξοδα αποστολής.
8. Τα προϊόντα που παραδίδονται κακώς συσκευασμένα δεν θα γίνονται αποδεκτά από τη STERWINS.

8. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



8. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΜΕ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αρ. Εξαρτήματος	Περιγραφή	Αρ. Εξαρτήματος	Περιγραφή	Αρ. Εξαρτήματος	Περιγραφή
1	Συγκρότημα τερματικού πώματος	25	Πλάκα πίεσης	48-8	Ρουλεμάν
1-1	Παξιμάδι	26	Κλεμοσειρά	48-9	Καλώδιο σύνδεσης
1-2	Χιτώνιο άξονα	27	Κουμπί διακόπτη	48-10	Χιτώνιο
1-3	Τερματικό κύπελλο	28	Ελατήριο	48-11	Καρβουνάκι
1-4	Δακτύλιος στεγανοποίησης τερματικού κυπέλλου	29	Ελατήριο	48-12	Συγκρότημα ψήκτρας άνθρακα & βάσης
2	Παξιμάδι	30	Αυτασφαλιζόμενο κουμπί	48-13	Βίδα
3	Στεγανοποίηση	31	Πυκνωτής	48-14	Βίδα
4	Βίδα	32	Βίδα	49	Κάλυμμα μοτέρ
5	Μπάρα	33	Διακόπτης	50	Διακοσμητικό κάλυμμα
6	Αλυσίδα	34	Τυπωμένο κυκλώματος	51	Συγκρότημα δοχείου λαδιού
7	Χιτώνιο μπάρας	35	Μπάρα	51-1	Σωλήνας λαδιού
8	Δακτύλιος στεγανοποίησης	36	Πλάκα πίεσης	51-2	Δακτύλιος στεγανοποίησης
9	Βίδα	37	Πλάκα στερέωσης	51-3	Ελατήριο
10	Βίδα	38	Ελατήριο	51-4	Δοχείο καυσίμου
11	Στεγανοποίηση	39	Συγκρότημα ράβδου εναλλαγής	51-5	Βαλβίδα
12	Πλάκα αναστολέα	40	Στεγανοποίηση	52	Ελαστικό πατάκι
13	Δεξίο περιβλημα	41	Συγκρότημα ακροφυσίου λαδιού	53	Συγκρότημα καπακιού δοχείου λαδιού
14	Βίδα	42	Συγκρότημα αντλίας λαδιού	53-1	Ασφαλιστικός δακτύλιος
15	Ελατήριο	42-1	Ελατήριο αντλίας	53-2	Δακτύλιος στεγανοποίησης
16	Οδοντωτός τροχός μηχανισμού κίνησης	42-2	Εξοπλισμός τουρμπίνας	53-3	Καπάκι δοχείου λαδιού
17	Δακτύλιος τύπου E	42-3	Αντλία λαδιού	53-4	Κάλυμμα καπακιού δοχείου λαδιού
18	Ελατήριο	42-4	Ελατήριο	54	Θηλυκό τερματικό
19	Πλάκα φρένου	43	Σωλήνας λαδιού	55	Καλώδιο σύνδεσης
20	Κάλυμμα αποφυγής σκόνης	44	Βίδα	56	Χάλκινη λωρίδα
21	Έξοδος συγκροτήματος άξονα	45	Μπροστινή λαβή	57	Θερμοσυστελλόμενος σωλήνας
21-1	Ρουλεμάν	46	Φρένο	58	Καλώδιο σύνδεσης
21-2	Άξονας εξόδου	47	Βίδα	59	Καλώδιο σύνδεσης
21-3	Ελατήριο στρέψης φρένου	48	Συγκρότημα κινητήρα	60	αρσενικό ακροδέκτη
21-4	Χιτώνιο άξονα	48-1	Παξιμάδι		
21-5	Έξοδος άξονα οδοντοτροχού	48-2	Εκτροπέας		
21-6	Άξονας	48-3	Παξιμάδι		
21-7	Παξιμάδι	48-4	Μηχανισμός μοτέρ		
22	Καλώδιο/Βύσμα	48-5	Χιτώνιο γραναζιού		
23	Χιτώνιο καλωδίου	48-6	Ρουλεμάν		
24	Αριστερό περιβλημα	48-7	Ρότορας		

9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

EL

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot-CS 00001
59790 RONCHIN - France

Δηλώνουμε ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω:

Ηλεκτρικό αλυσοπρίονο 2000W

Μοντέλο: ECS2-35.3

Ικανοποιεί τις απαιτήσεις των Οδηγιών του Συμβουλίου:

Οδηγία της ΕΚ περί μηχανολογικού εξοπλισμού 2006/42/ΕΚ

Οδηγία ΕΕ περί Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) 2014/30/ΕΕ

Οδηγία ΕΚ σχετικά με την εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον από εξοπλισμό προς χρήση σε εξωτερικούς χώρους 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V & 2005/88/ΕΚ,

Μετρημένη στάθμη ισχύος ήχου: 105.23 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 108 dB(A)

Οδηγία ROHS (EE) 2015/863 (Ευρωπαϊκός κανονισμός για περιορισμό χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών) ως τροποποίηση του της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ

και είναι σύμφωνο με τα πρότυπα

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Φορέας κοινοποίησης: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Αριθμός φορέα κοινοποίησης: 0598

Αρ. Πιστοποιητικού: MD-192 Issue3



Υπεγράφη στην Σαγκάη 31/03/2022

Όνομα και διεύθυνση του υπεύθυνου

(εγκατεστημένος στην Κοινότητα) που συνέταξε τον τεχνικό φάκελο:

Richie PERMAL

Ηγέτης ποιότητας προμηθειών

























Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος του Julien Ledin, Ηγέτης ποιότητας ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN - Γαλλία

Αρ. σειράς: Παρακαλούμε ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους πιστοποίησης CE: 19

SYMBOLS

	WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.		Kickback! Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backwards what may cause serious injury to user.
	Caution / Warning.		Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.
	Wear eye protection		Always use the product with two hands. Do not use the product single-handedly. when operating the product.
	Wear ear protection		
	Class II machine-double insulation		Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.
	Always wear head protection		
	Wear face protection!		Wear body protection!
	Wear protective gloves.		Guaranteed sound power level :108 dB(A)
	Remove plug from the mains immediately if the power cord/ extension cord is damaged or cut.		Recycle this instruction manual.
	Do not use in rain or wet conditions.		This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.
	Correct direction of cutting-teeth		Recycle the packaging of the product.
	Ukrainian Conformity Mark		Sign of product circulation in the market of the Customs Union member states.
	Wear protective shoes.		

EN

CONTENTS

1. Intended use
2. Safety Instructions
3. Know your product
4. Technical specifications
5. Troubleshooting
6. Disposal and recycling
7. Warranty
8. Exploded view with parts list
9. CE declaration of conformity

1.INTENDED USE

- 1.This electric chain saw ECS2-35.3 is designated with a rated input of 2000 Watts. The product is intended cutting logs with a thickness of max. 350 mm. It must not be used for cutting other materials, such as plastic, stone, metal or wood that contains foreign objects.
2. The product may only be used with the guide bar/saw chain combination stated in these instructions. Do not use other types or sizes.
3. Vertical and horizontal cuts can be performed with this product. Longitudinal sections can only be cut by professionals.
4. Do not use the product outside of domestic premises e.g. for cutting firewood in forested areas.
5. This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.
6. The maximum permissible system impedance is (0.339Ω) at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings

0-11



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1. Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling**

EN

2. SAFETY INSTRUCTIONS

or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected power supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of distraction while operating power tools may result in serious personal injury.*

2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the Off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

³ clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- 7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- 8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

Power tool use and care

- 1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- 2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- 3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- 4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- 5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- 6. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- 7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

³ ₀ with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

Service

Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Chain saw safety warnings

- 1. Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- 2. Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- 3. Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** *Saw chains contacting a «live» wire may make exposed metal parts of the chain saw «live» and could give the operator an electric shock.*
- 4. Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

 *protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.*

- 5. Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** *Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.*
- 6. Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- 7. When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- 8. Use extreme caution when cutting bush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- 9. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- 10. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- 11. Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non- wood building materials.** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*
- 12. Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** *Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

3-
0-11

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.

Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

2. Do not overreach and do not cut above shoulder height. *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*

3. Only use replacement guide bar and saw chains specified by the manufacturer. *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*

4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Additional chain saw safety warnings

1. We recommend the use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
2. Always hold the chain saw firmly with both hands. Front grip with the left hand and rear grip with the right hand. Fully grip both handles at all times during operation. Never operate chain saw using only one hand. Ensure power cord is located to the rear, away from the chain and wood and so positioned that it will not be caught on branches or the like during cutting. Use the chain saw only with secure footing. Hold the chain saw at the right-hand side of your body.
3. We recommend that the first-time users should, as a minimum practice, cutting logs on a saw-horse or cradle.

Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks.

1. Follow the simple directions for easy cutting. When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (over buck).
2. When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (under buck). Then make the finished cut by over bucking to meet the first cut.
3. When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (over buck). Then make the finished cut by under bucking the lower 2/3 to meet the first cut.
4. When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- ³
₀ on the product handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the product. Always stop the motor before moving from tree to tree.
5. Support small logs on a sawing stand or another log while bucking.
 6. If the wood diameter is large enough for you to insert a soft bucking wedge without touching the chain, you should use the wedge to hold the cut open to prevent pinching.

Felling a tree

1. When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.
2. The product operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
3. An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall .
4. Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
5. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.\

Notching undercut

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls. Make the lower horizontal notching cut first. This will

2. SAFETY INSTRUCTIONS

 help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

Felling back cut

1. Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
2. As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.
3. When the tree begins to fall remove the product from the cut, stop the motor, put the product down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the product.

Cutting spring poles

A spring pole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

³ On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump.

Watch out for spring poles, they are dangerous.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct application tools for the product and ensure they in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

Emergency

Always read this instruction manual thoroughly before the first use of the product. Make sure you understand and apply all safety instructions.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there is any malfunction. Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Maintenance

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard. If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with the provisions, residual risks will always still remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

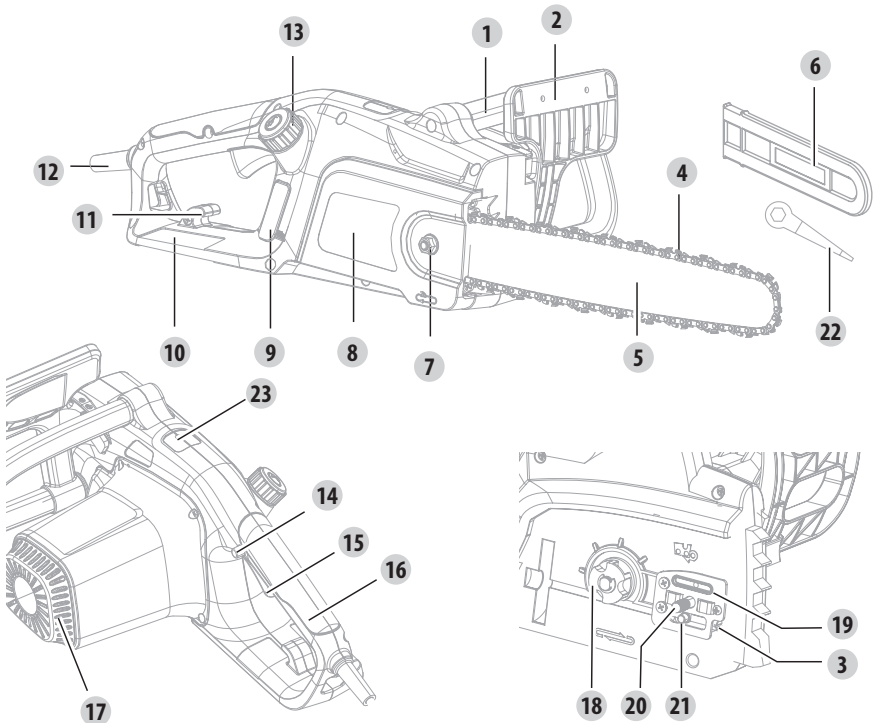
1. Health issue due to vibration generated by the product when used for an extended period or not managed appropriately and maintained properly.
2. Injuries and damage to property due to broken accessories or hidden objects that are suddenly dashed.
3. Injuries and damage to property due to thrown and fallen objects.
4. The use of this product for an extended period exposes its user to vibration and may cause a "whitefinger" condition. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.



The maximum permissible system impedance is 0.339Ω at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

3.KNOW YOUR PRODUCT

- 1 Front handle
- 2 Front guard / chain brake
- 3 Chain tensioner
- 4 Saw chain
- 5 Guide bar
- 6 Guide bar cover
- 7 Lock screw
- 8 Front cover
- 9 Oil level window
- 10 Rear handle guard
- 11 Cable strain relief
- 12 Cabel sleeve
- 13 Oil cap
- 14 Switch lockout button
- 15 On / off switch level
- 16 Rear handle
- 17 Air Intakes
- 18 Sprocket drive
- 19 Lubrication Port
- 20 Bolt
- 21 Tensioning bolt
- 22 Tool
- 23 LED Indicator



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Model	ECS2-35.3
Rated voltage	220-240V~50Hz
Rated input power	2000W
Chain Speed	14.5m/s
Oil tank volume	250ml
Weight assembled	4.9 kg
Saw chain type	91PX052X
Guide bar type	140SDEA041
Guide bar length	350mm
The emission values as below according to EN 62841-1	
Sound pressure level LpA	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Sound power level LwA	105.2 dB(A)
Uncertainty K	1.1 dB(A)
Guaranteed sound power level	108dB(A)
Vibration level	Main handle 3,9 m/s ² , Front handle 4,2 m/s ²
Uncertainty K	K=1.5 m/s ²
Oil type	Anti-wear hydraulic oil
Oil control	Automatic

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

- the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;

- the emissions value need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Recommendation for the operator to wear hearing protection.

5.TROUBLESHOOTING



Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problems	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source (e.g. generator) has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory cutting performance	Saw chain not tensioned properly	Tighten properly
	Blunt saw chain	Sharpen or replace the saw chain
Excessive vibration/noise	Saw chain is dull/damaged	Replace with a new one
	Bolts/nuts are loosen	Tighten bolts/nuts

6. DISPOSAL AND RECYCLING



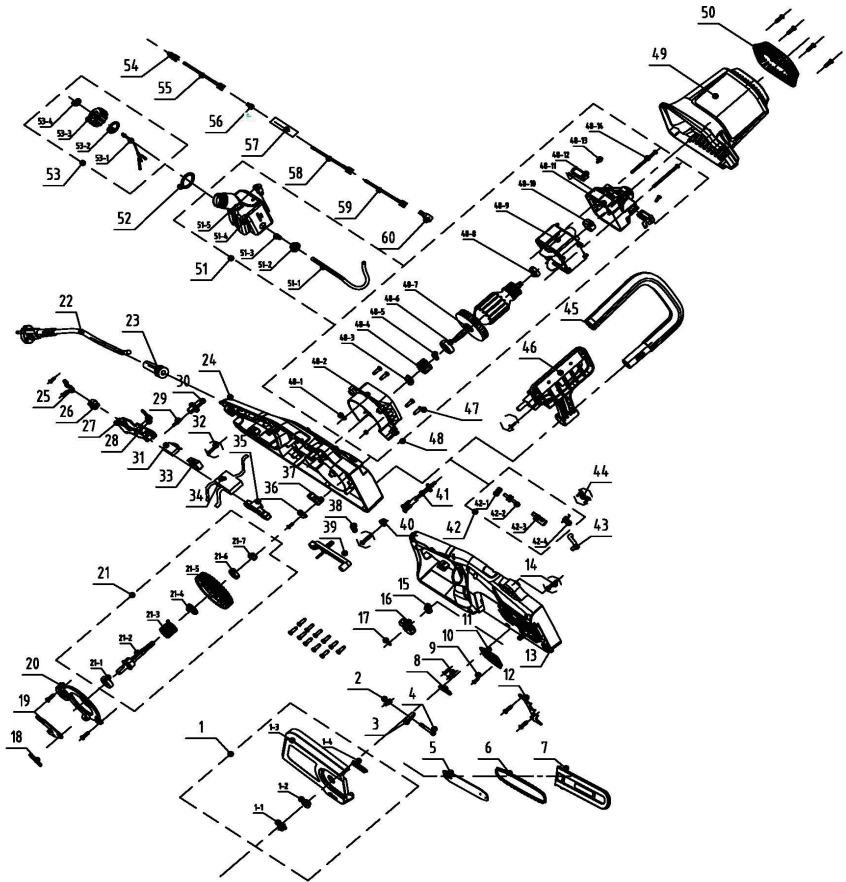
The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you make sure that all parts have been delivered and the product operates properly. And then recycle the package.

CAUTION! This product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

7.WARRANTY

1. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards. STERWINS offers a 36-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards.
2. In the event of a problem or defect, always refer initially to your STERWINS dealer. In most cases, the STERWINS dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and operating instructions.
6. Warranty terms are applicable combined with our sales and delivery terms.
7. Faulty tools to be returned to STERWINS via your STERWINS dealer will be collected by STERWINS provided the product is properly packaged. Faulty goods sent directly to STERWINS by the consumer shall be processed only if the consumer has paid the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by STERWINS.

8. EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST



EN

8.EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION
1	End cap assy	25	Pressing plate	48-8	Bearing
1-1	Nut	26	Terminal board	48-9	Stator
1-2	Axle sleeve	27	Switch button	48-10	Sleeve
1-3	End cap	28	Spring	48-11	Motor back bracket
1-4	Seal ring of end cap	29	Spring	48-12	Carbon brush & holder assy
2	Nut	30	Self-locking button	48-13	Screw
3	Gasket	31	Capacitor	48-14	Screw
4	Screw	32	Screw	49	Motor cover
5	Bar	33	Switch	50	Decoration cover
6	Chain	34	PCB	51	Oil tank assy
7	Bar sleeve	35	Rod	51-1	Oil tube
8	Seal ring	36	Pressing plate	51-2	Sealing ring
9	Screw	37	Fixing plate	51-3	Spring
10	Screw	38	Spring	51-4	Oil tank
11	Gasket	39	Switch rod assy	51-5	Valve
12	Buffer board	40	Gasket	52	Rubber pad
13	Right housing	41	Oil nozzle assy	53	Oil tank cap assy
14	Screw	42	Oil pump assy	53-1	Anti-lost ring
15	Spring	42-1	Turbine gear	53-2	Seal ring
16	Sprocket	42-2	Turbine	53-3	Oil tank cap
17	E-ring	42-3	Oil pump	53-4	Oil tank cap cover
18	Spring	42-4	Spring	54	Female terminal
19	Brake plate	43	Oil tube	55	Connection wire
20	Anti-dust cover	44	Screw	56	Copper strip
21	Output shaft assy	45	Front handle	57	Heat-shrinkable tube
21-1	Bearing	46	Chain brake	58	Connection wire
21-2	Output shaft	47	Screw	59	Connection wire
21-3	Brake torsion spring	48	Motor assy	58	Connection wire
21-4	Axle sleeve	48-1	Nut	60	male terminal
21-5	Output shaft gear	48-2	Wind deflector		
21-6	Bearing	48-3	Nut		
21-7	Nut	48-4	Motor gear		
22	Cable/plug	48-5	Gear sleeve		
23	Cable sleeve	48-6	Bearing		
24	Left housing	48-7	Rotor		

9.CE DECLARATION OF CONFORMITY

EN

**We:ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin - France**

Declares that the product detailed below:

Electric Chain Saw 2000W

Model:ECS2-35.3

Satisfies the requirement of the Council Directives:

The Machinery Directive 2006/42/EC

The EMC Directive 2014/30/EU

The Outdoor Noise Directive 2000/14/EC,Annex V & 2005/88/EC,

Measured Sound Power Level: 105.23 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level: 108dB(A)

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

and conforms with the norms:

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

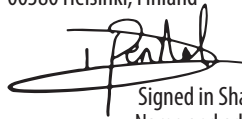
IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Notified body: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Number of notified body: 0598

Certificate no.: MD-192 Issue3



Signed in Shanghai 31/03/2022

Name and address of the person

(establish in the community)compiled the technical file:

Richie PERMAL

Supplier Quality Leader

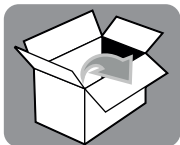
Authorized representative of Julien Ledin, ADEO Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – France

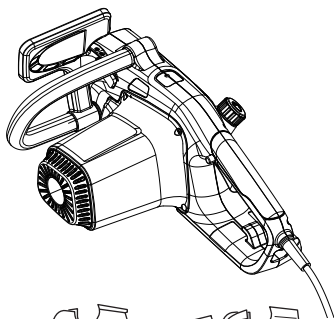
Serial No: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 19

随订单变



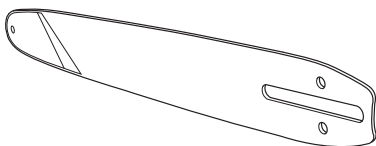
A x1



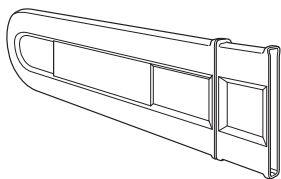
B x1



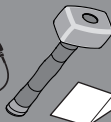
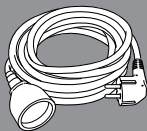
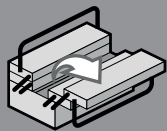
C x1



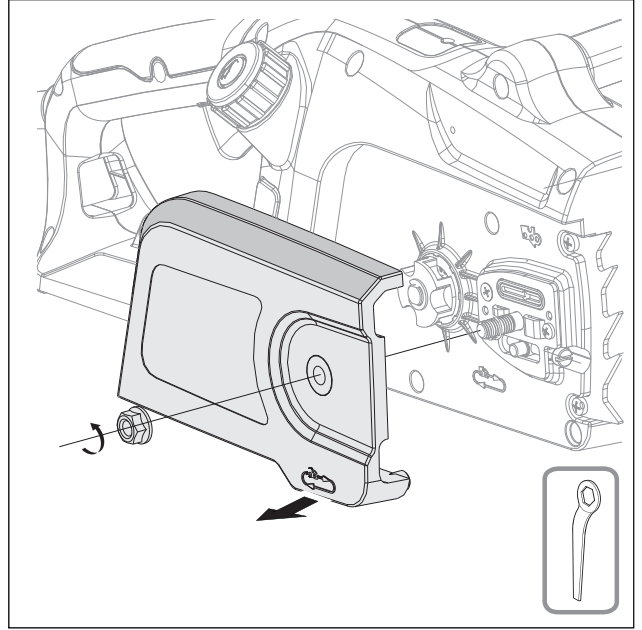
D x1



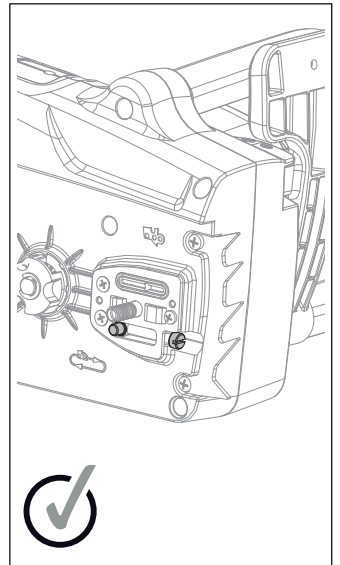
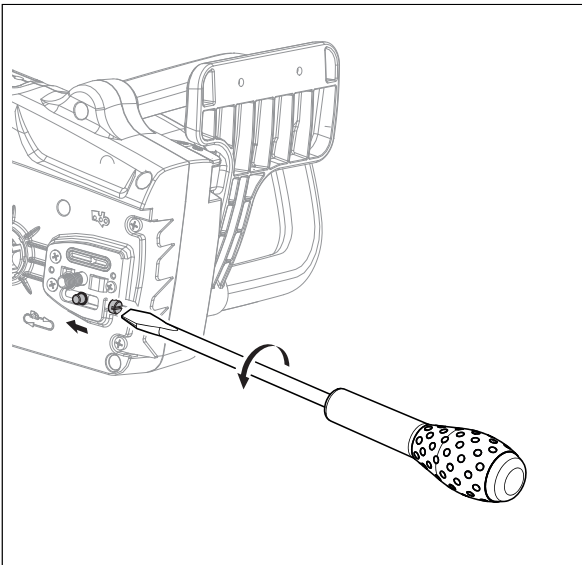
E x1



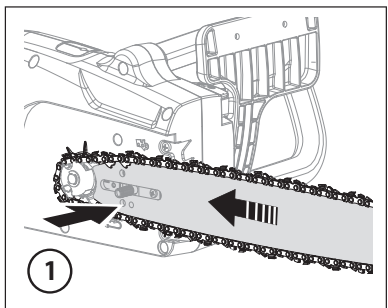
1



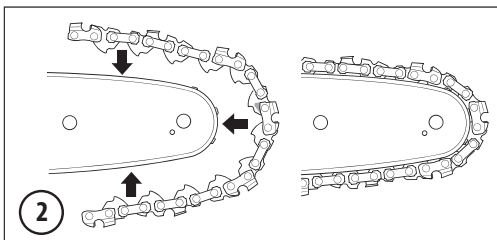
2



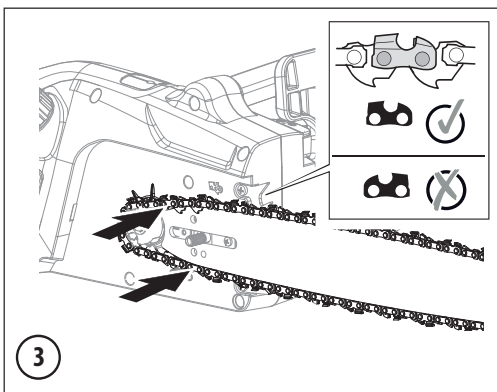
3



1

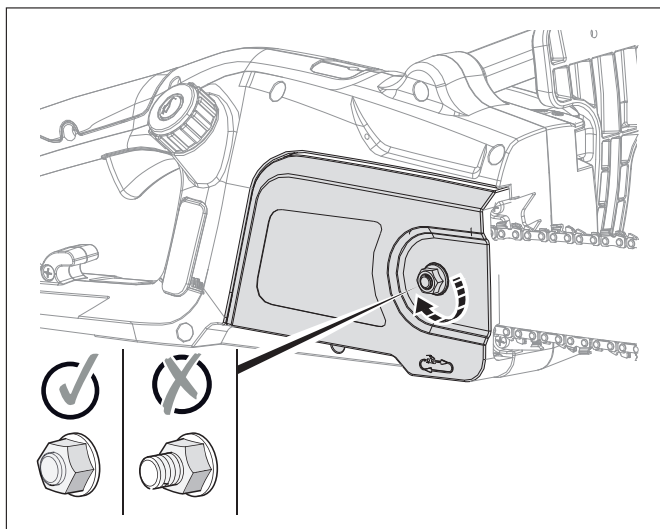
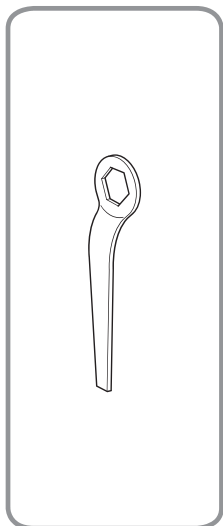


2

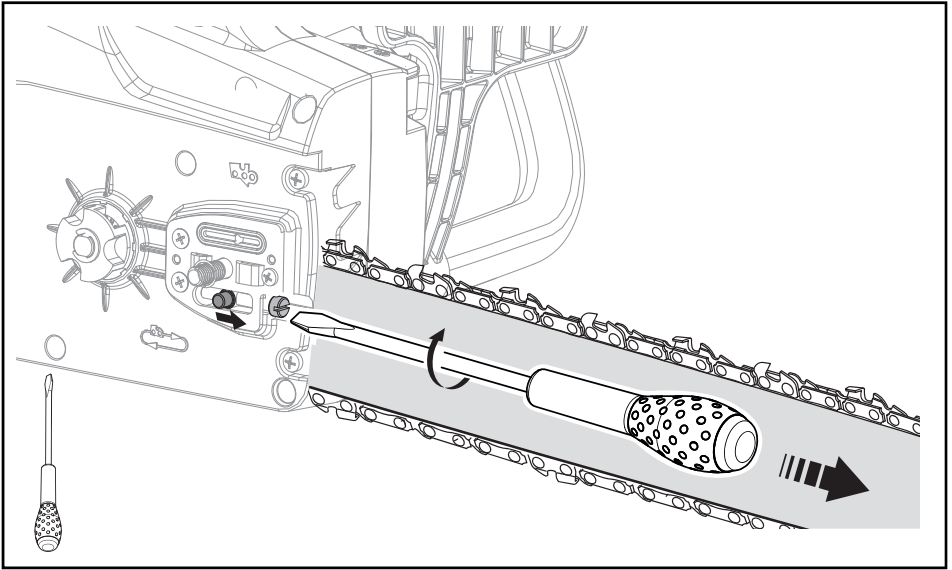


3

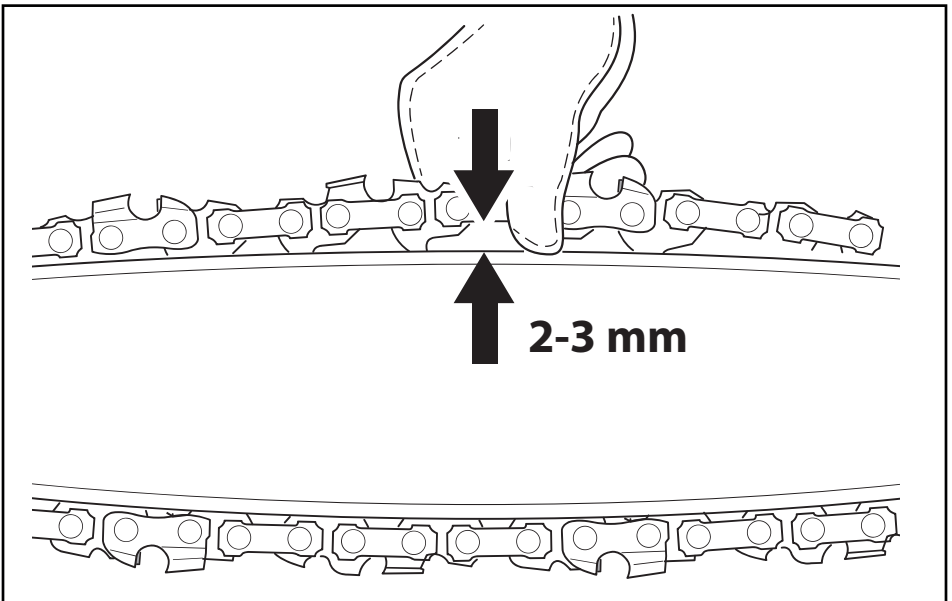
4



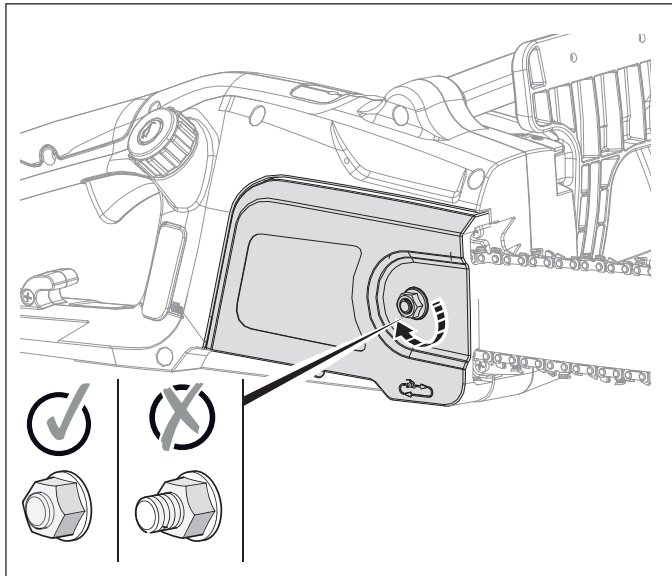
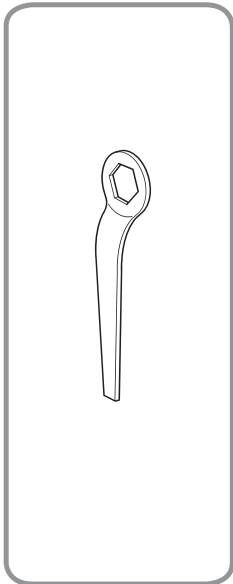
5



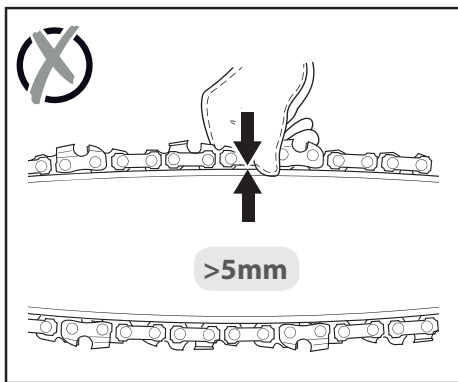
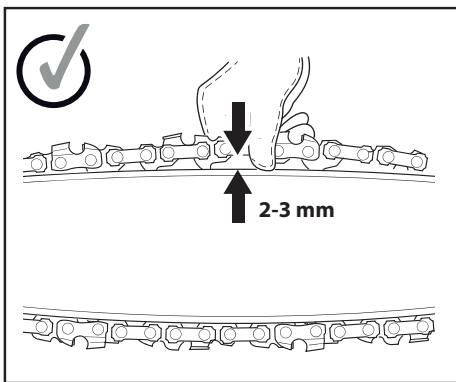
6



7



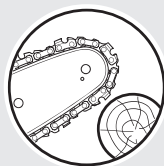
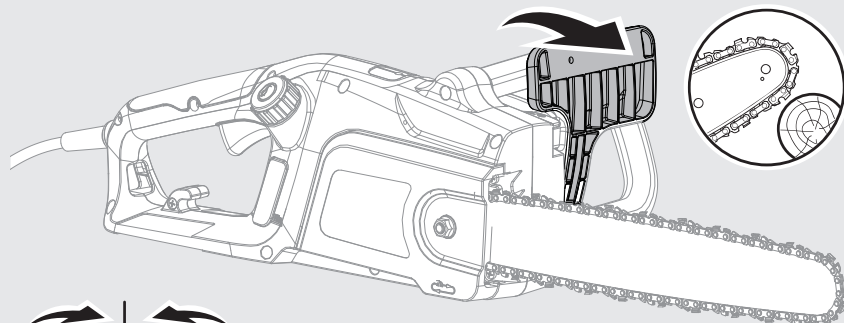
8



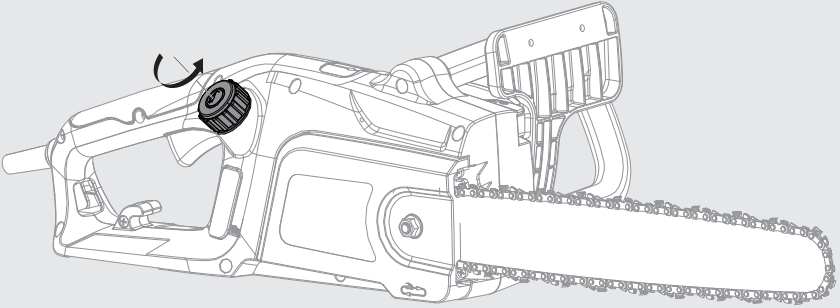
1



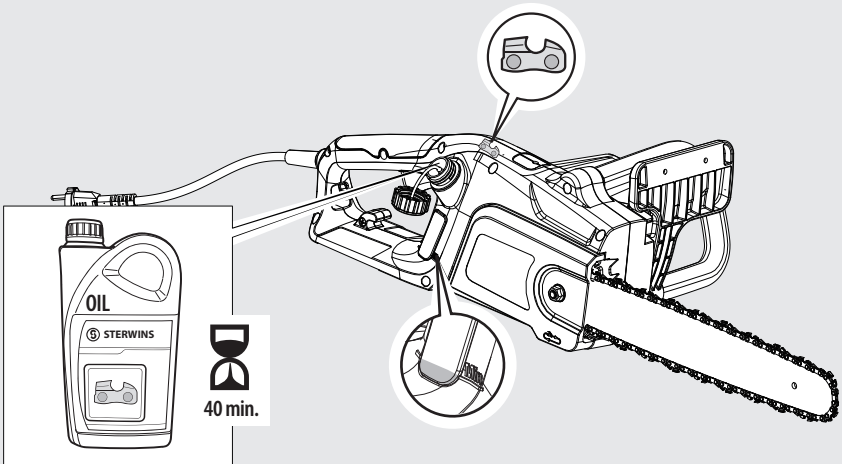
2



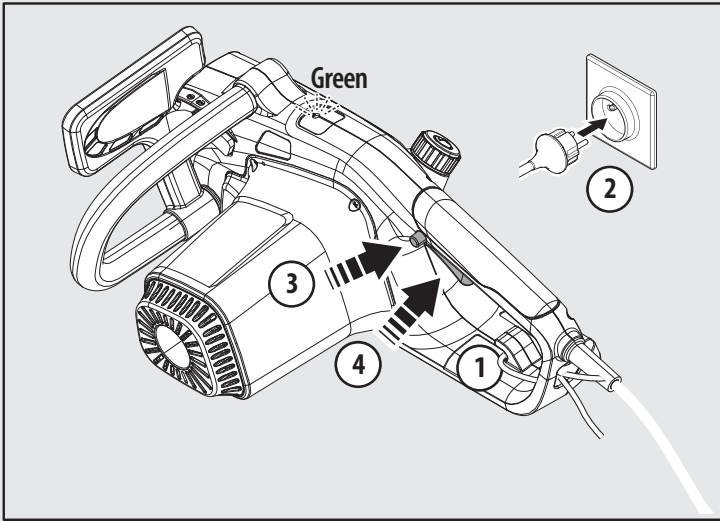
3



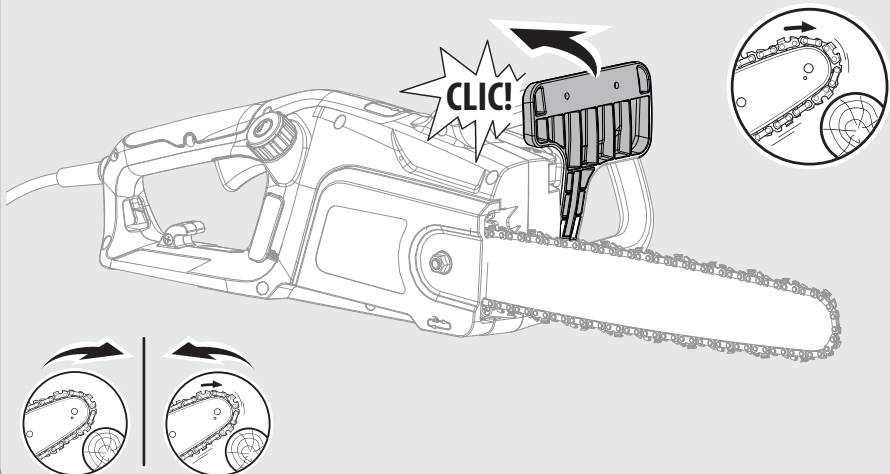
4

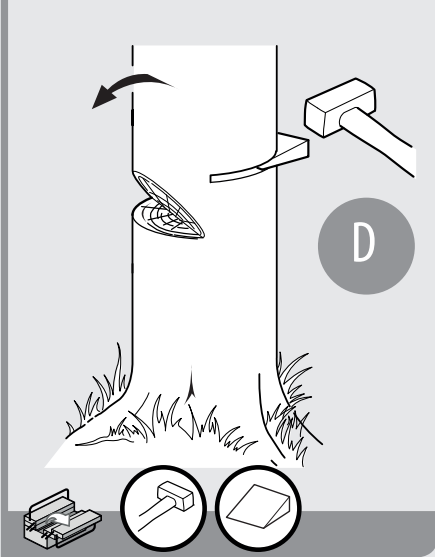
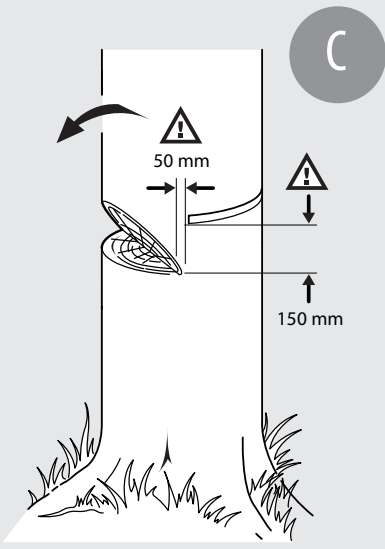
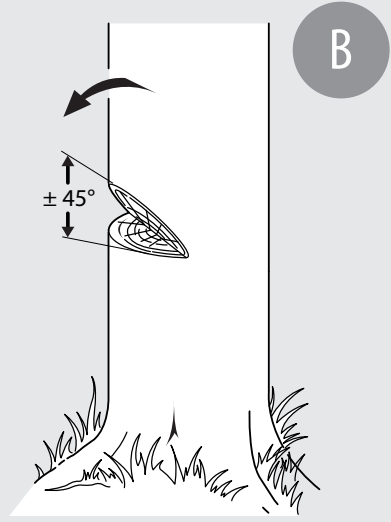
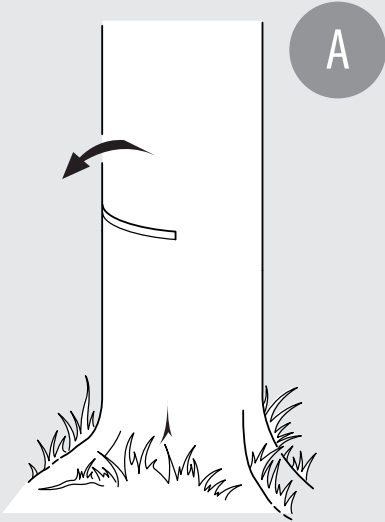


5



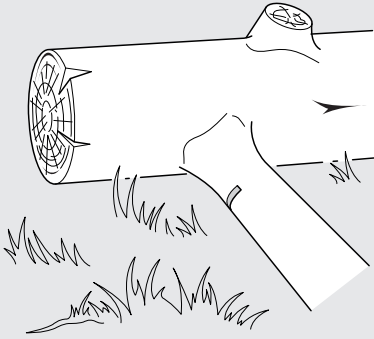
6



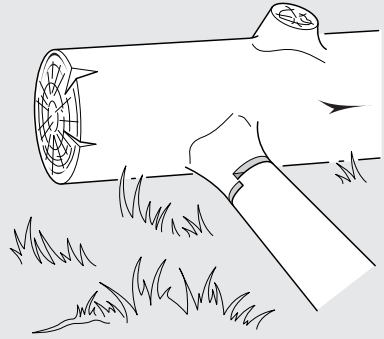


2

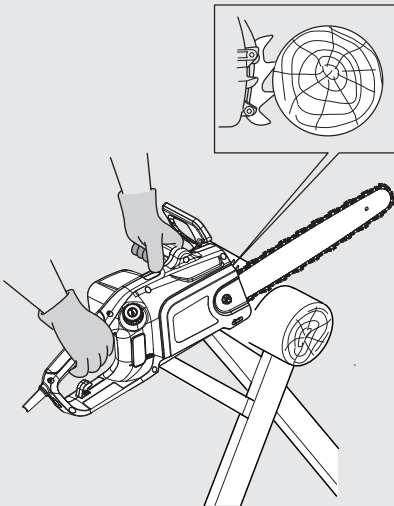
A



B



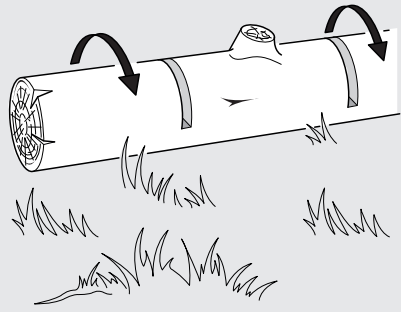
3



A



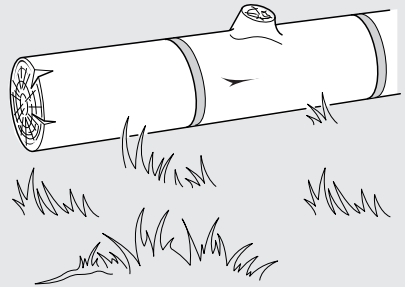
B



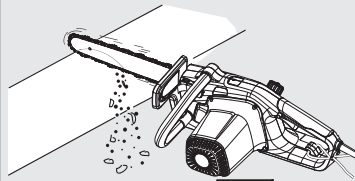
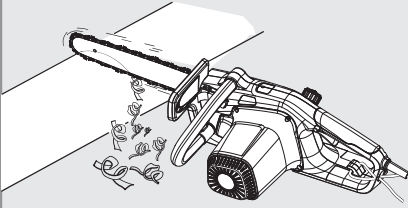
C



D



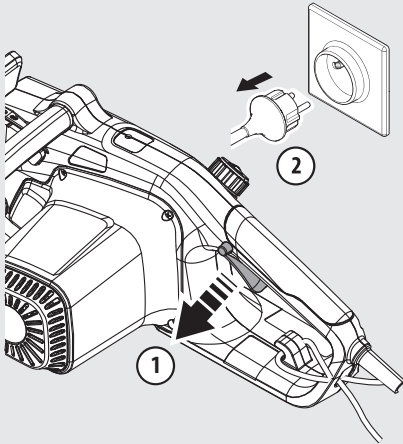
1



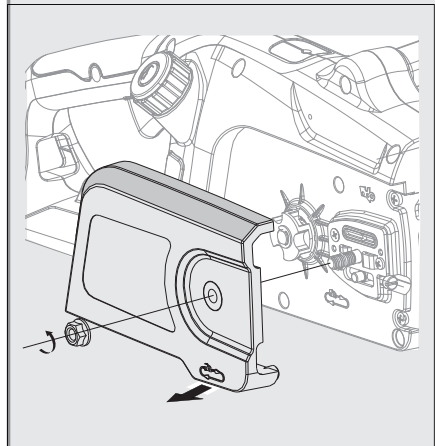
After sales



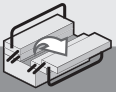
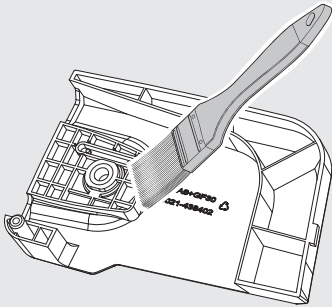
2.A



2.B



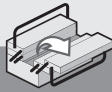
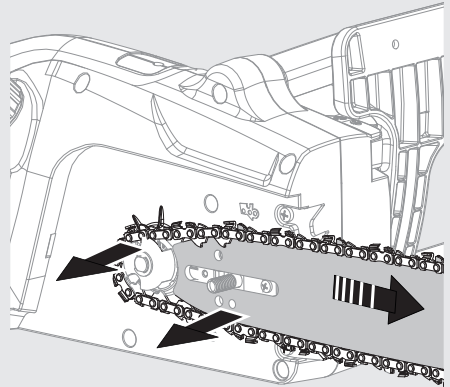
2.C



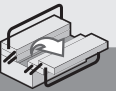
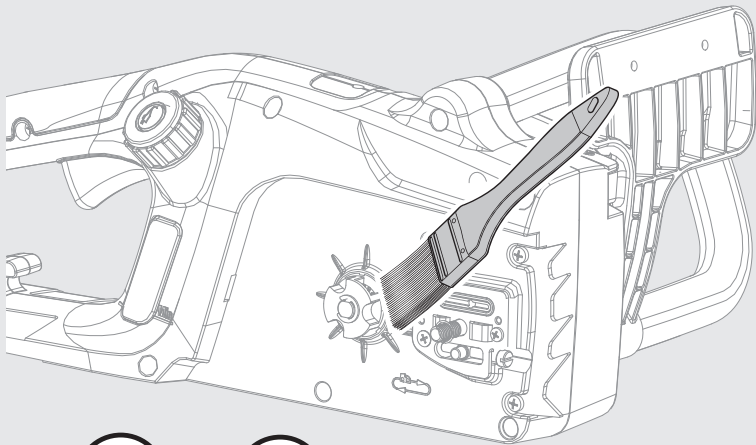
OR



2.D



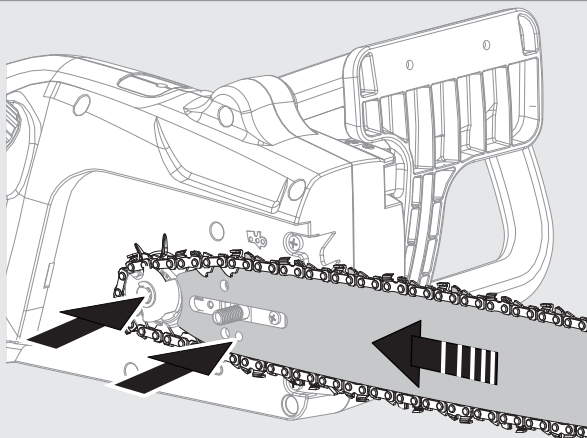
2.E



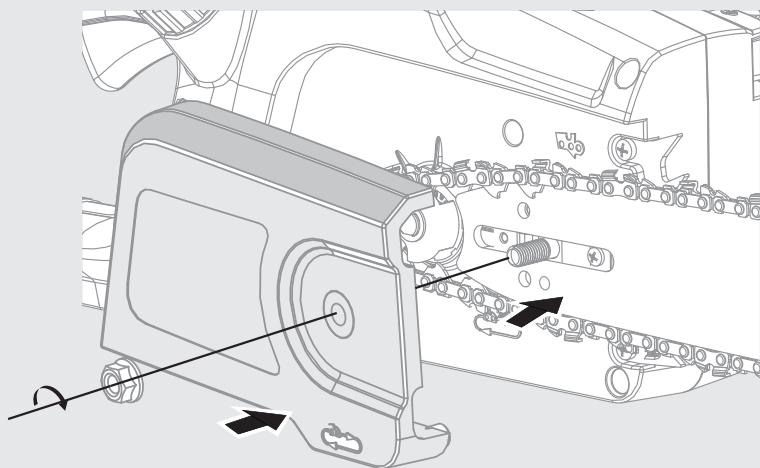
OR



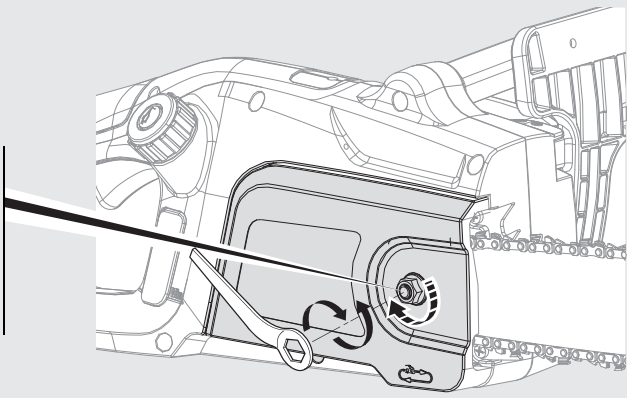
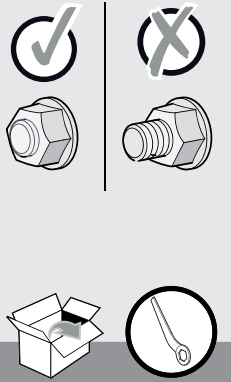
2.F



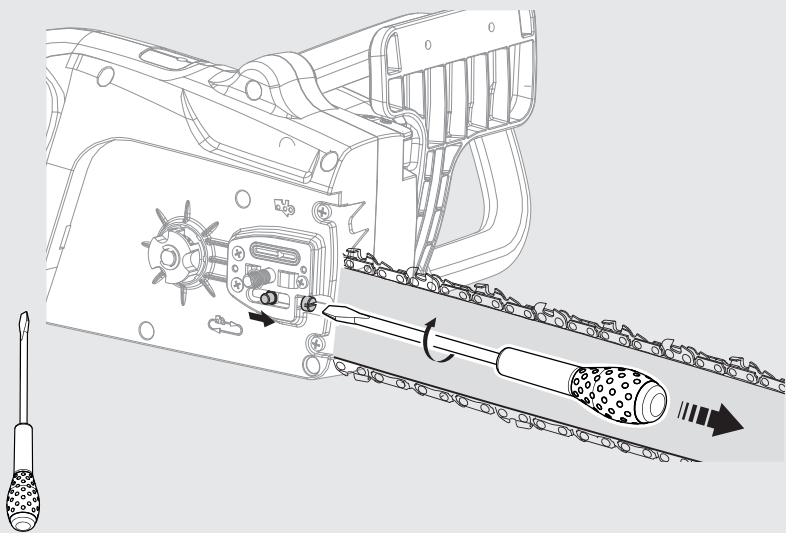
2.G



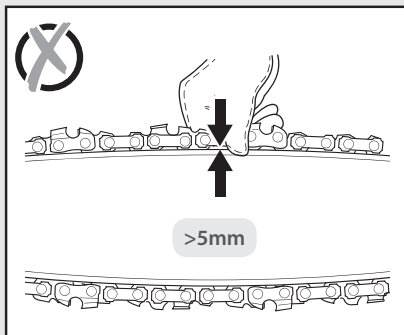
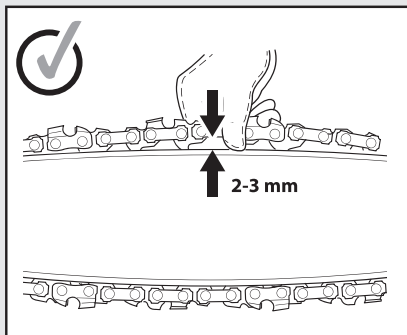
2.H



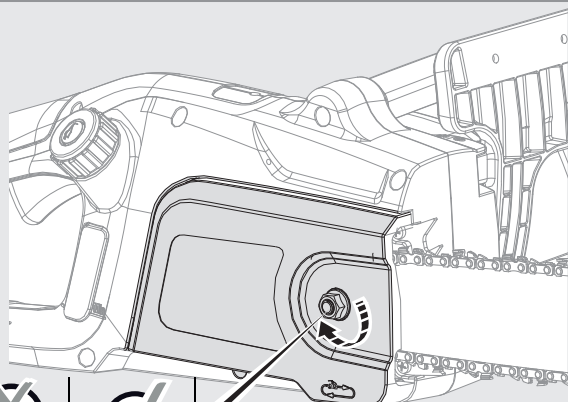
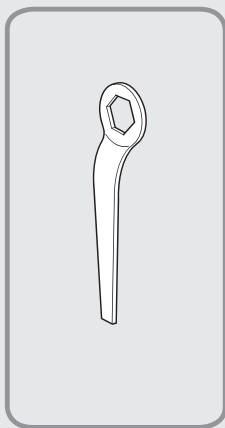
2.I



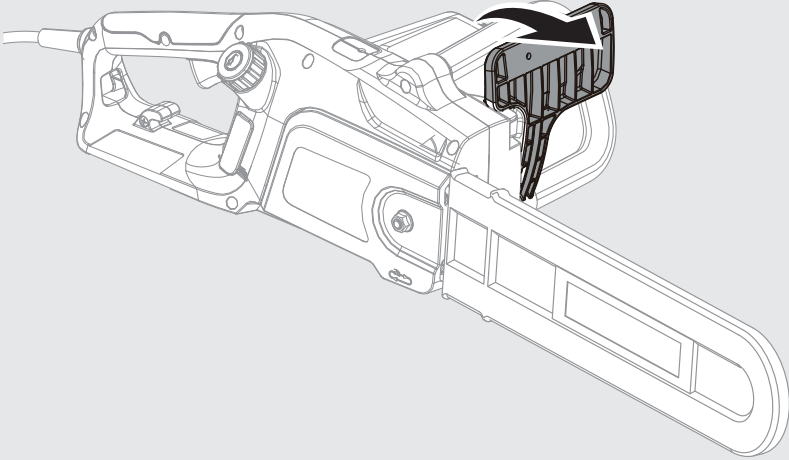
2.J



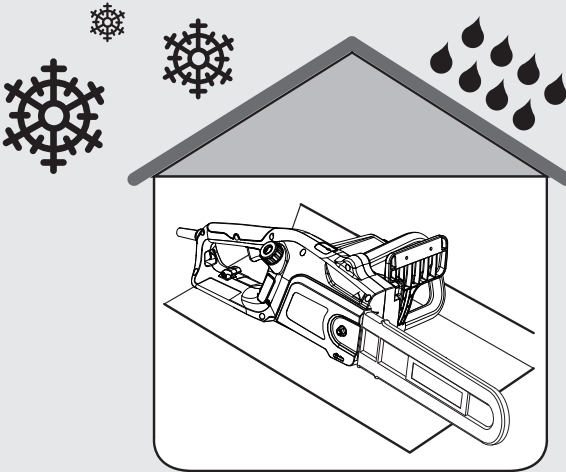
2.K



1



2





Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier. Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετέ την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



N. di serie / Αρ. Σειράς / Serial No.:



* Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών / 3-year guarantee

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS00001

UA Імпортер: ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380
44 498 46 00.

Імпортер приймає претензії від споживачів
щодо товару, а також проводить його
ремонт, технічне і гарантійне обслуговування
Виробник: ТОВ «Адео Сервісез С.А.», вул. Саді
Карно, CS 00001, 55790 Роншен, Франція.

RU Импортер/Продавец/Организация,
уполномоченная принимать претензии по
качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН
ВОСТОК», 1411031, Россия, Московская Обл., г.
Мытищи, Осташковское шоссе, д.1

SA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A
Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways
Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97,
Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South
Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@
leroymerlin.co.za

KZ Импорртаушы / Сатушы / Қазақстан
Республикасында өнім сапасы бойынша
наразылықтарды қабылдайтын ұйым:
«Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, 050000,
Қазақстан Республикасы, Алматы қ.,
Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» БО
6-қабат, 07-көне Импортер / Продавец /
Организация, принимающая претензии по
качеству продукции в Республике Казахстан:
ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», 050000,
Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Қонаева,
д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

Сделано в Китае/Қытайда жасалғ/ Made in China